

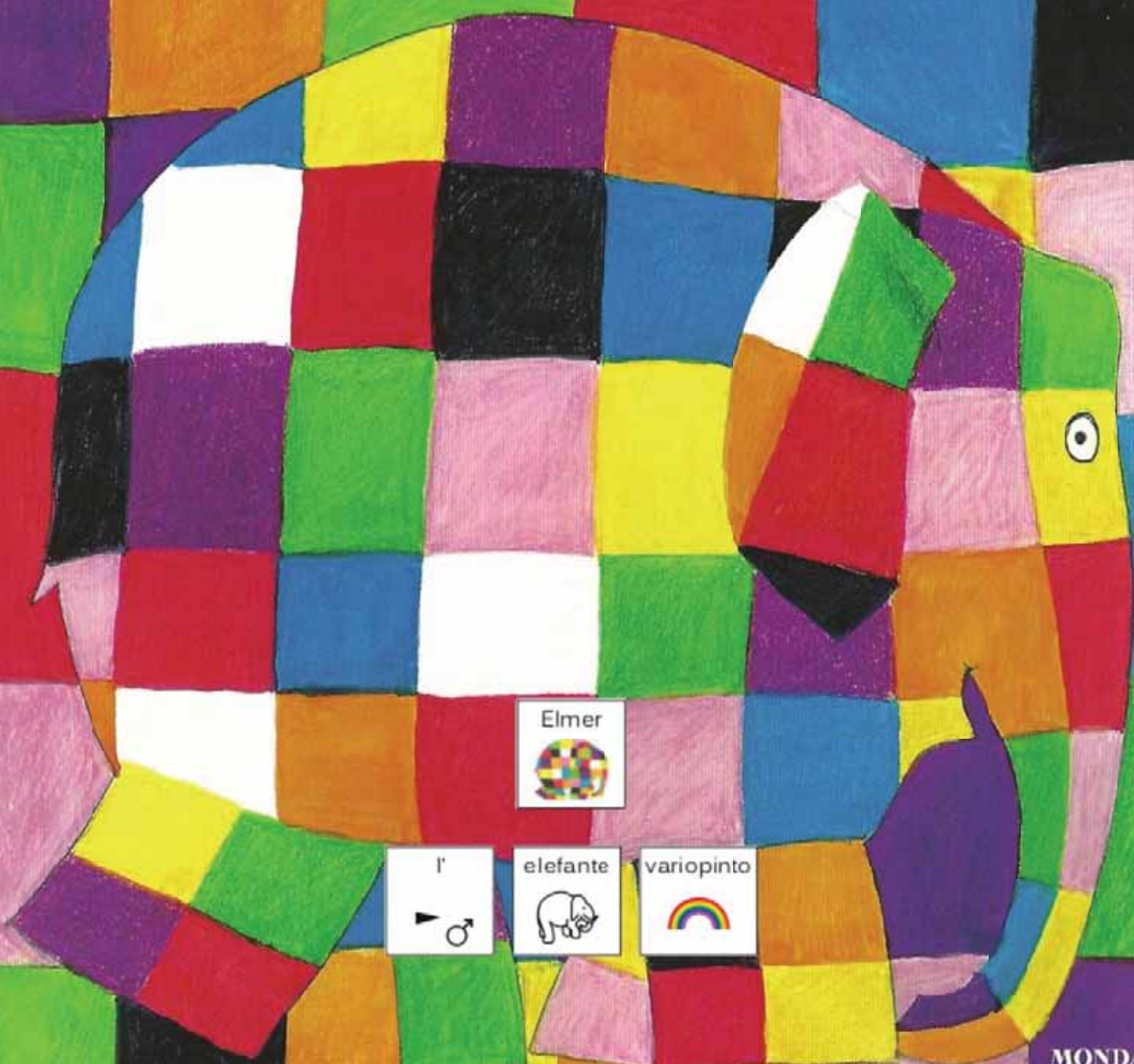
OSCAR
MINI



David McKee

ELMER

l'elefante variopinto



Elmer



l'



elefante



variopinto

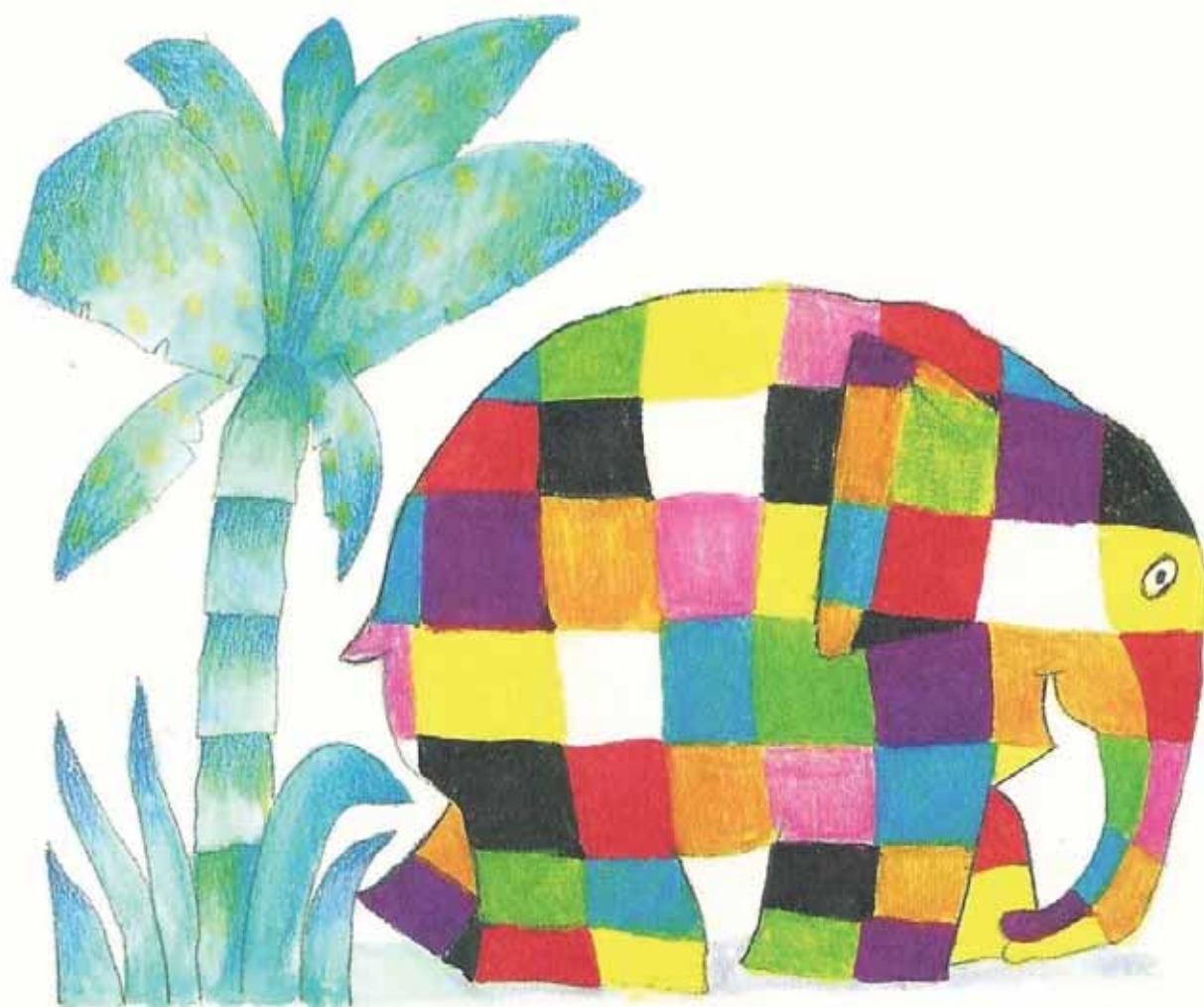


MONDADORI

David McKee

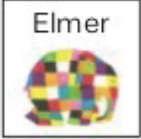
ELMER

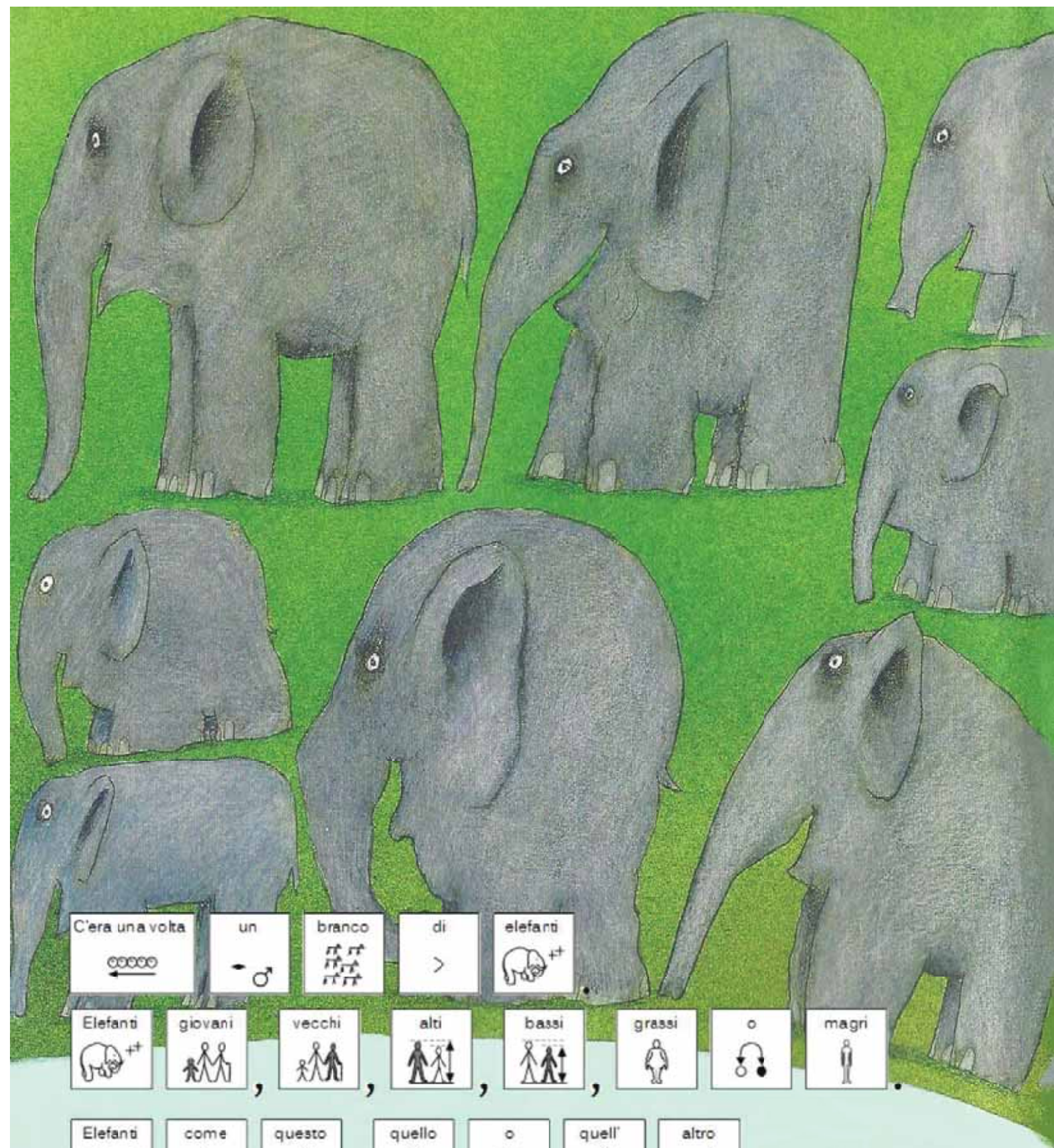
l'elefante variopinto



Traduzione di Andrea Molesini

MONDADORI

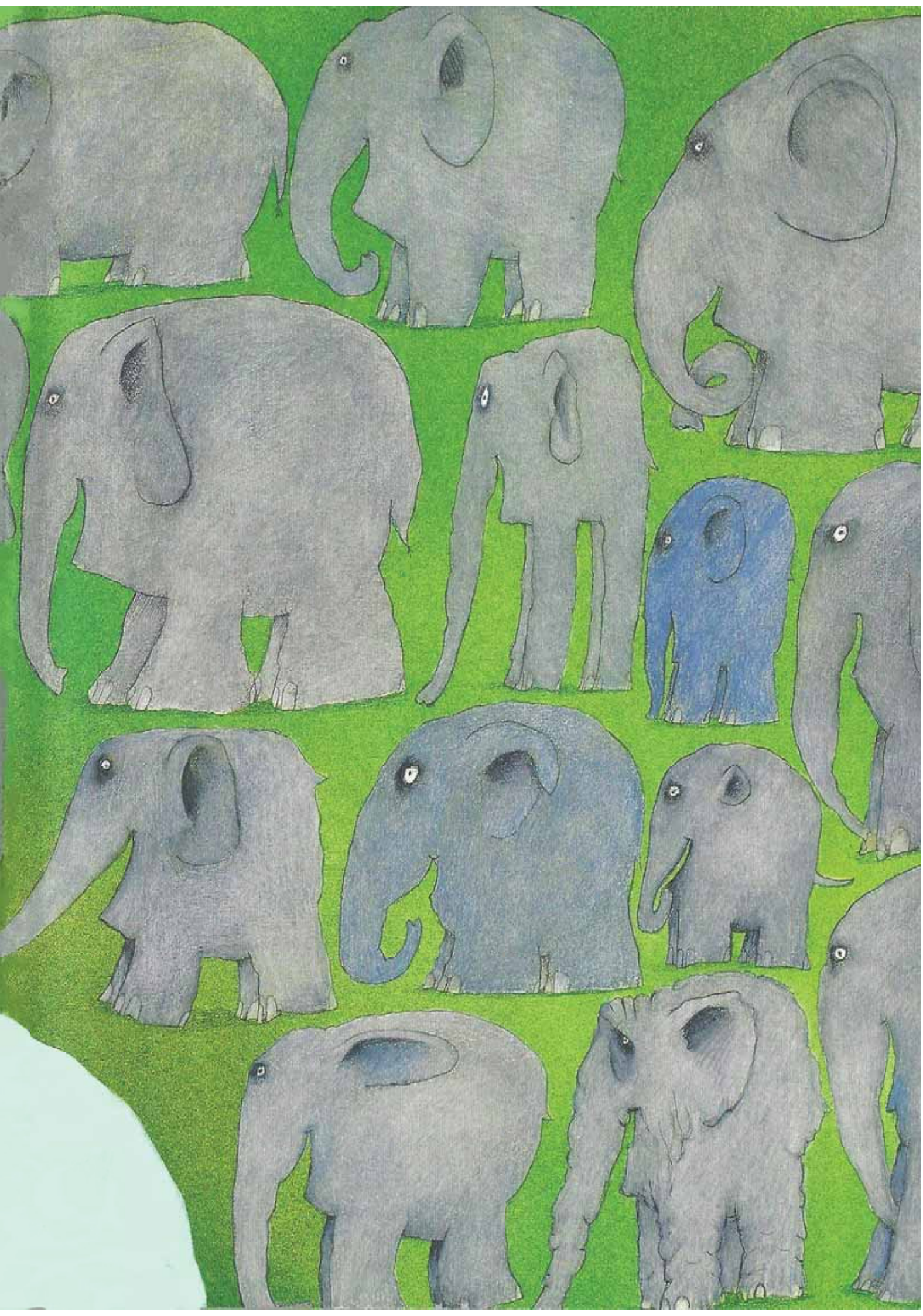


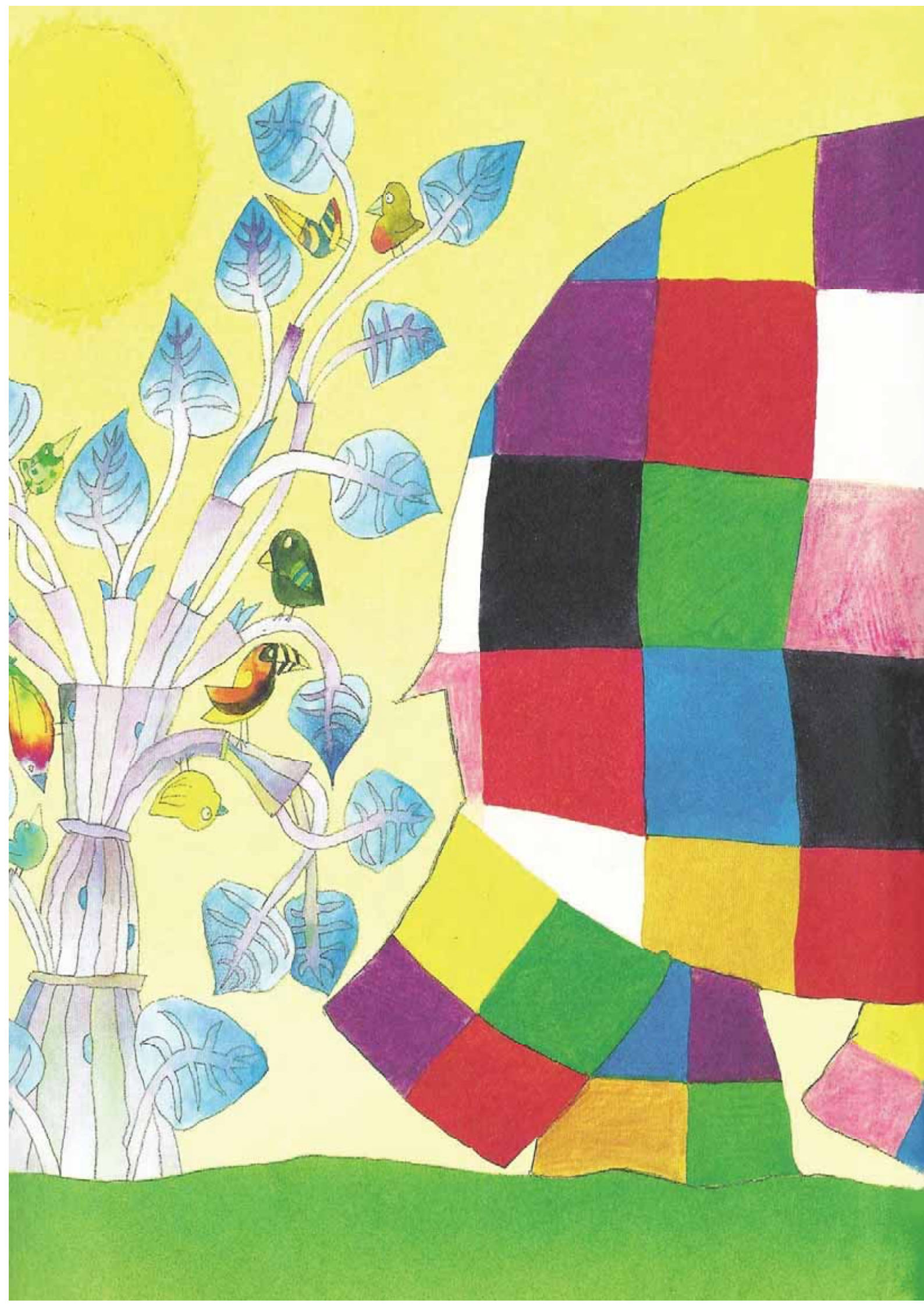


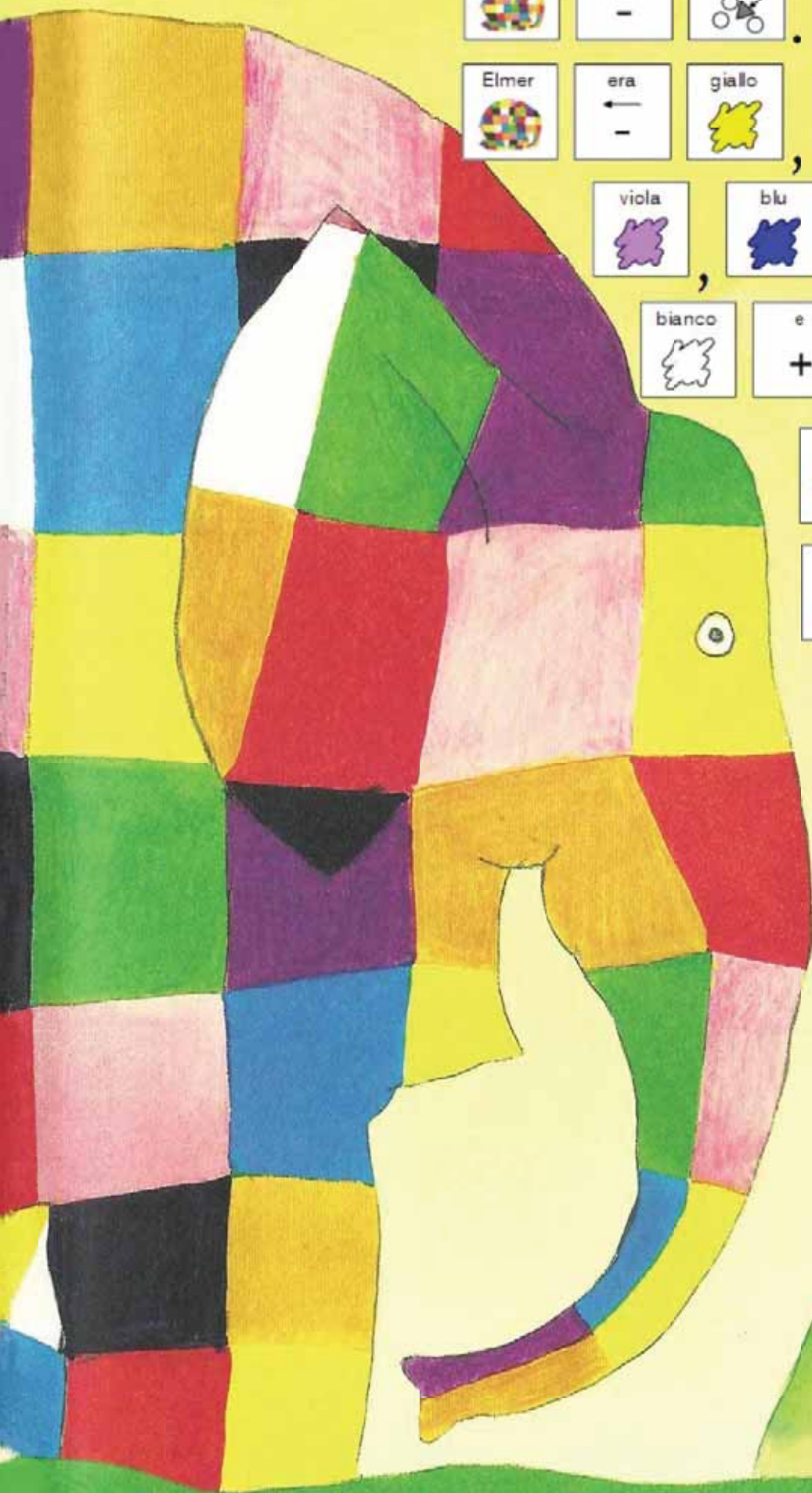
C'era una volta un branco di elefanti.
 Elefanti giovani, vecchi, alti, bassi, grassi o magri.

Elefanti come questo, quello o quell'altro, tutti differenti e felici e dello stesso colore.

Tutti all'infuori di Elmer.







Elmer 	era ← —	diverso 	Elmer 	era ← —	multicolore 
Elmer 	era ← —	giallo 	arancione 	rosso 	rosa 
		viola 	blu 	verde 	
		bianco 	e +	nero 	
Elmer 	non 	era ← —			
color 	elefante 				



Era Elmer che intratteneva il branco

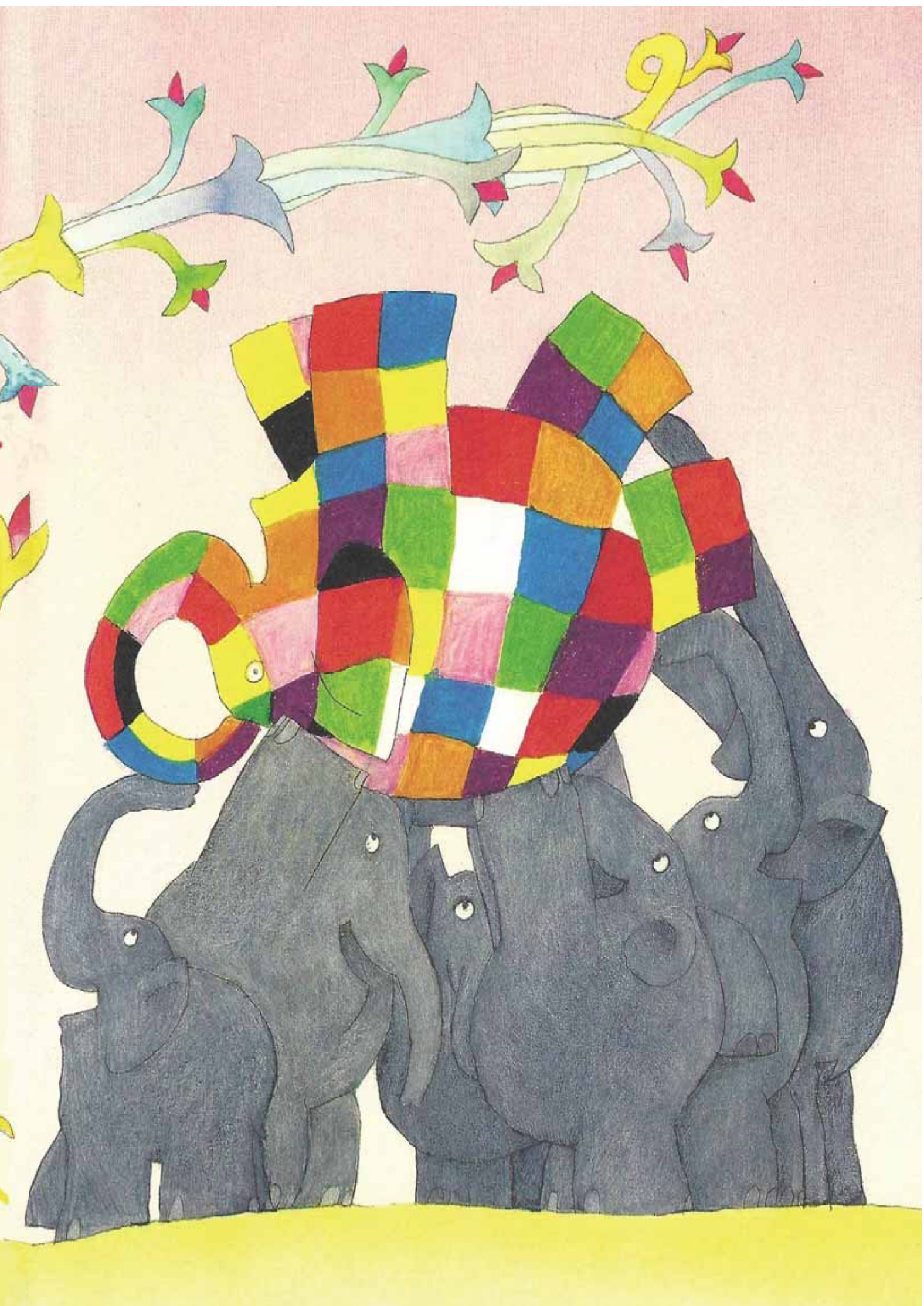
Talvolta scherzava con gli altri elefanti,

e qualche volta

erano gli altri a scherzare con lui

Ma dovunque ci fosse un sorriso

era Elmer ad averlo provocato



Una 	notte 	Elmer 	non 	riuscì 	ad 	addormentarsi 
---	--	--	--	---	---	---

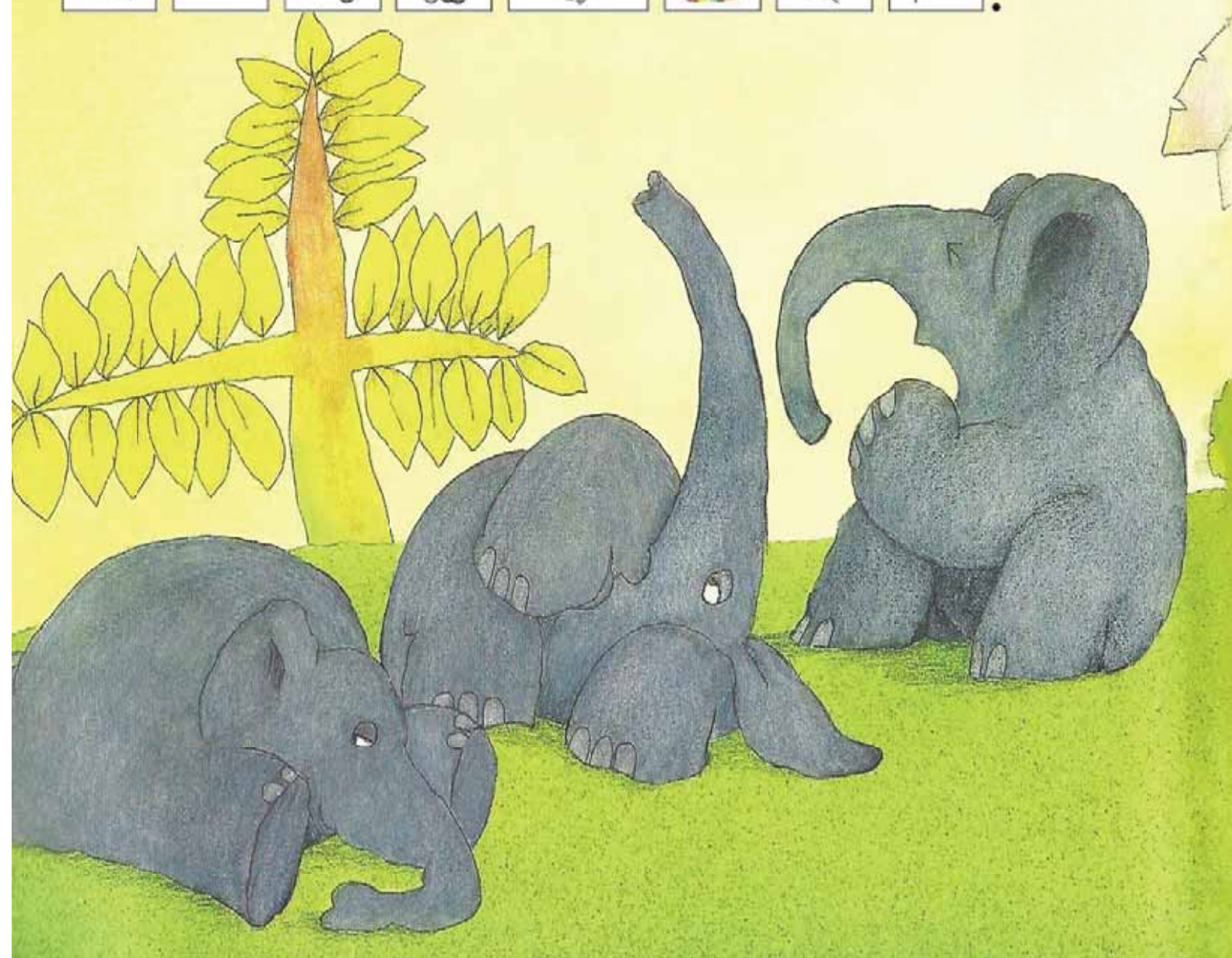
perché 	aveva 	un 	pensiero 	sciocco 	:
--	--	---	---	--	---

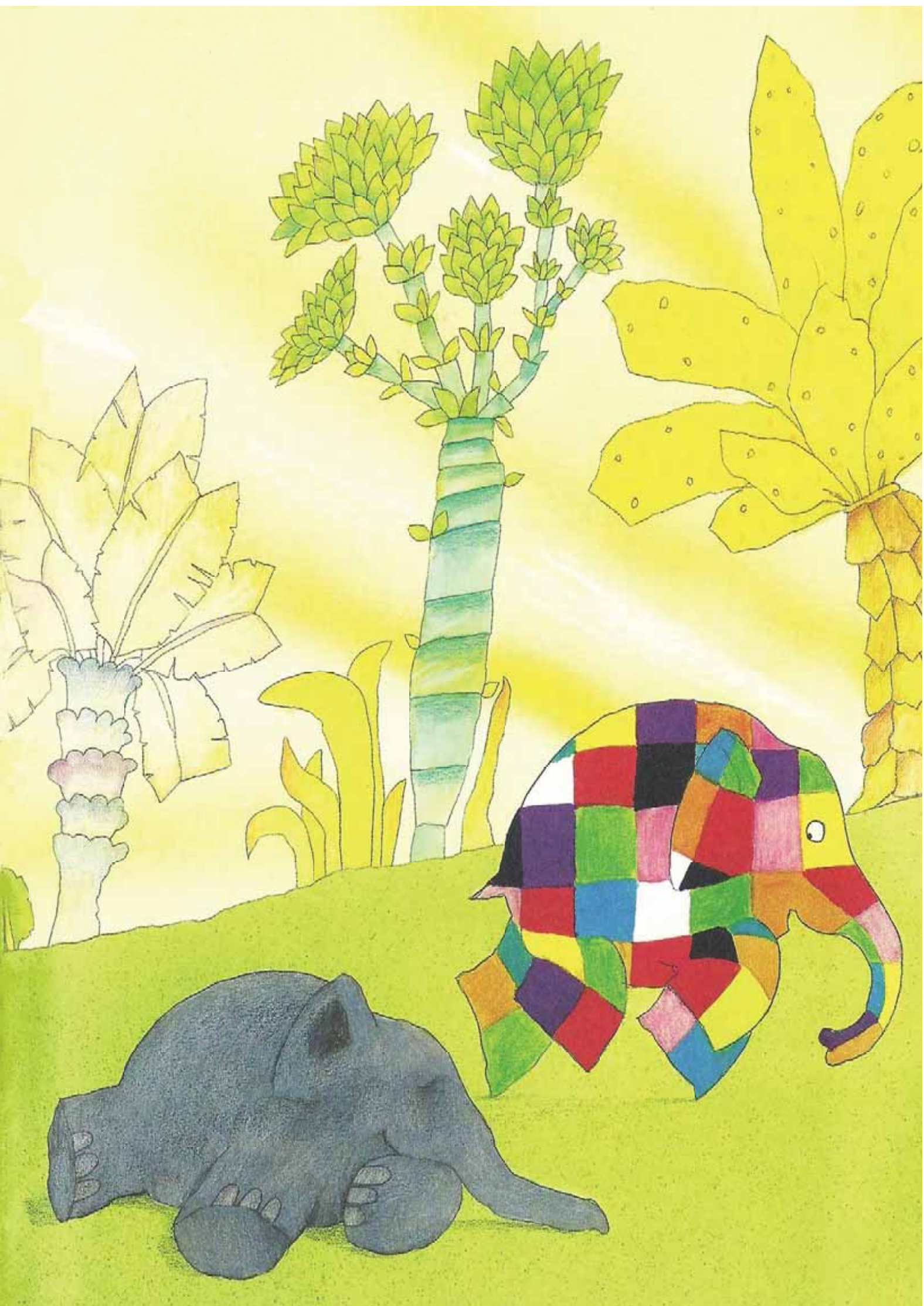
era 	stanco 	di >	essere —	diverso 	.
---	---	---------	-------------	--	---

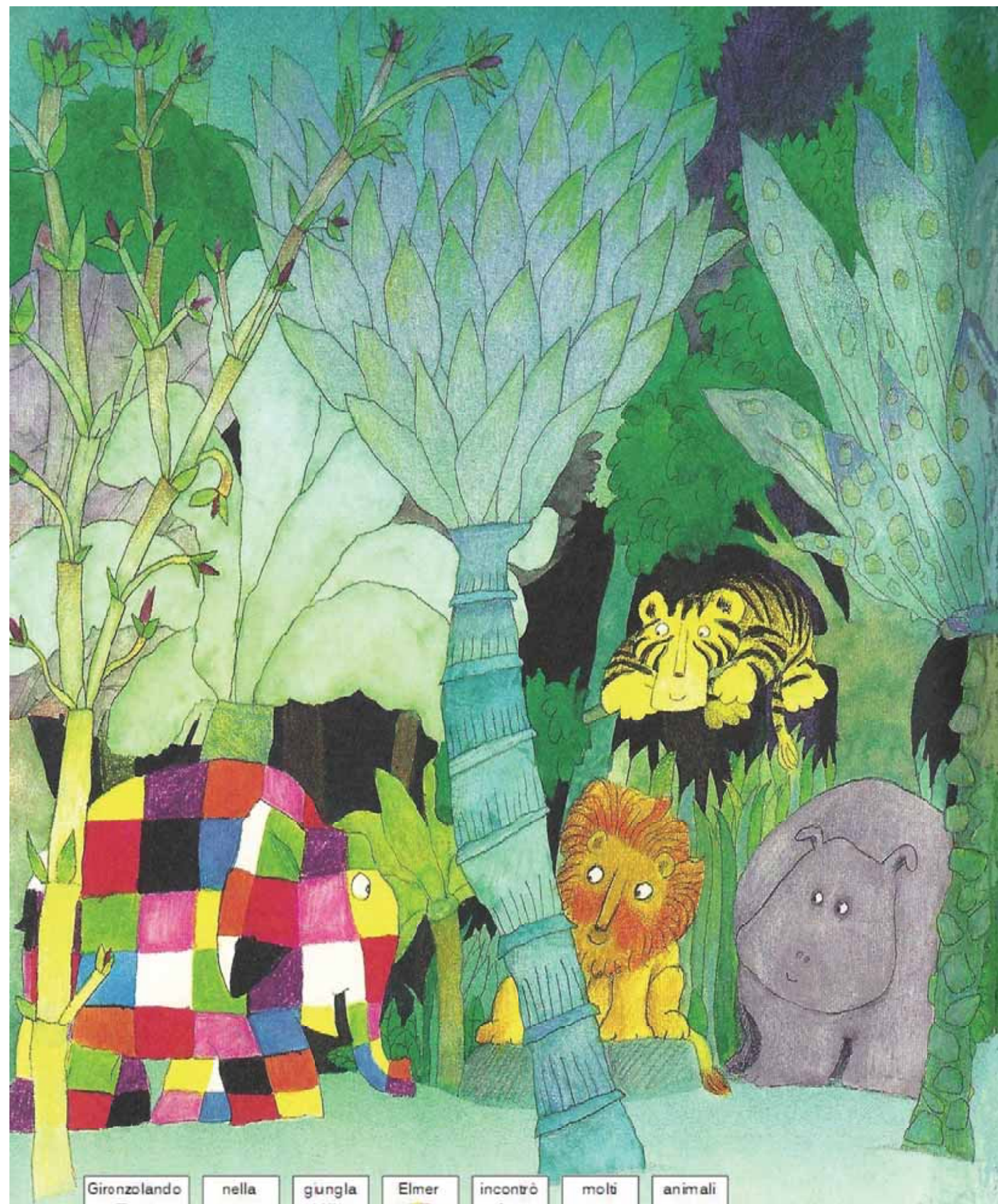
" Non 	si è —	mai 	sentito 	di >	un 	elefante 	multicolore 	" pensava 	.
---	-----------	--	--	---------	---	--	--	--	---

" Ecco 	perché 	tutti 	ridono 	di >	me 	" All' 	alba 	,
--	---	--	---	---------	---	---	---	---

prima 	che 	gli 	altri 	si svegliassero 	Elmer 	scivolò 	via 	.
---	--	--	--	--	--	--	--	---







Gironzolando



nella



giungla



Elmer



incontrò



molti



animali



Tutti



dicevano



"



Buon



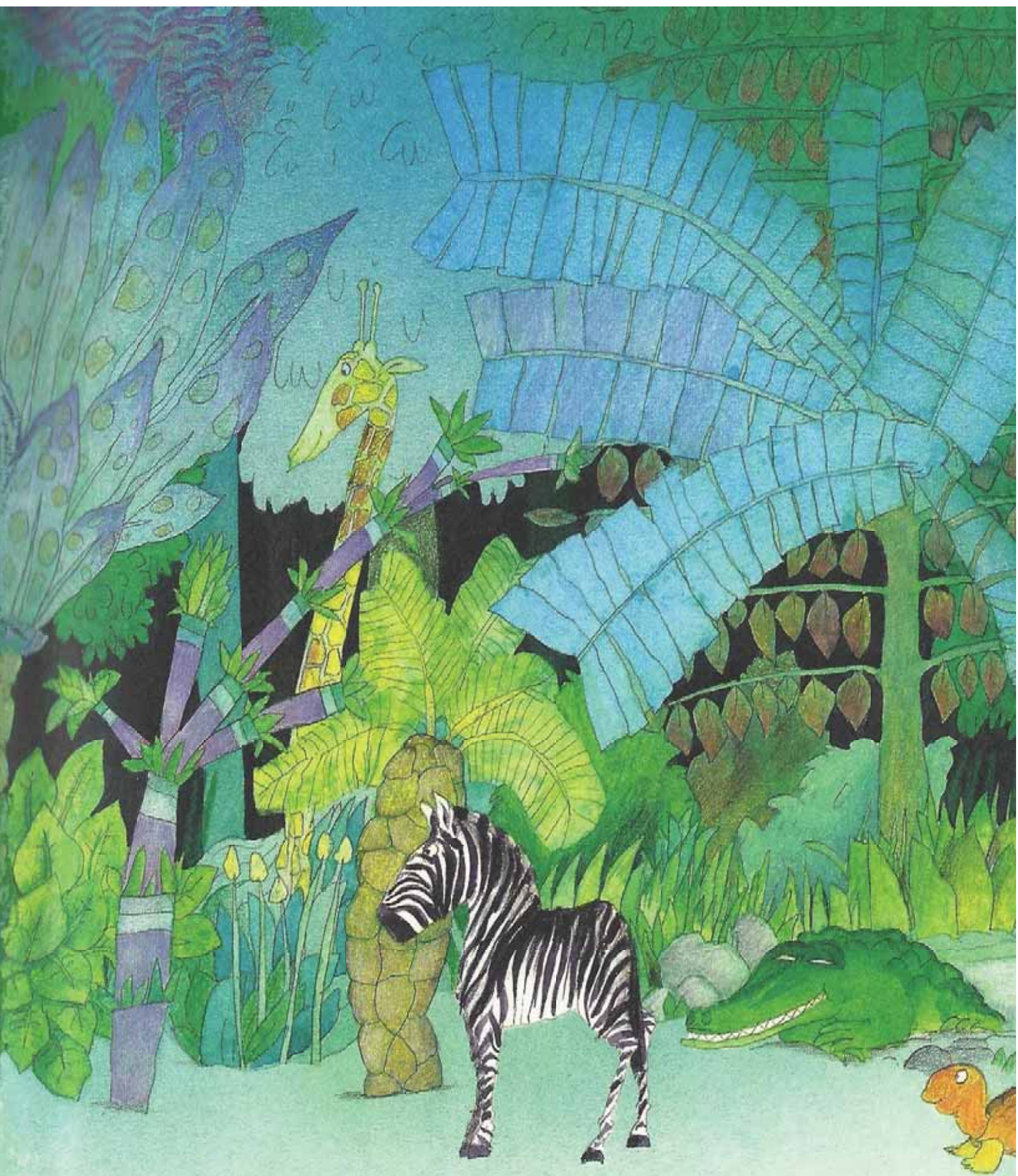
giorno



Elmer



"



E +	ogni 	volta ↓ 	Elmer 	faceva ← ↩	un ↩ ♂	sorriso
e +	rispondeva 	" :	Buon 	giorno 	" .	

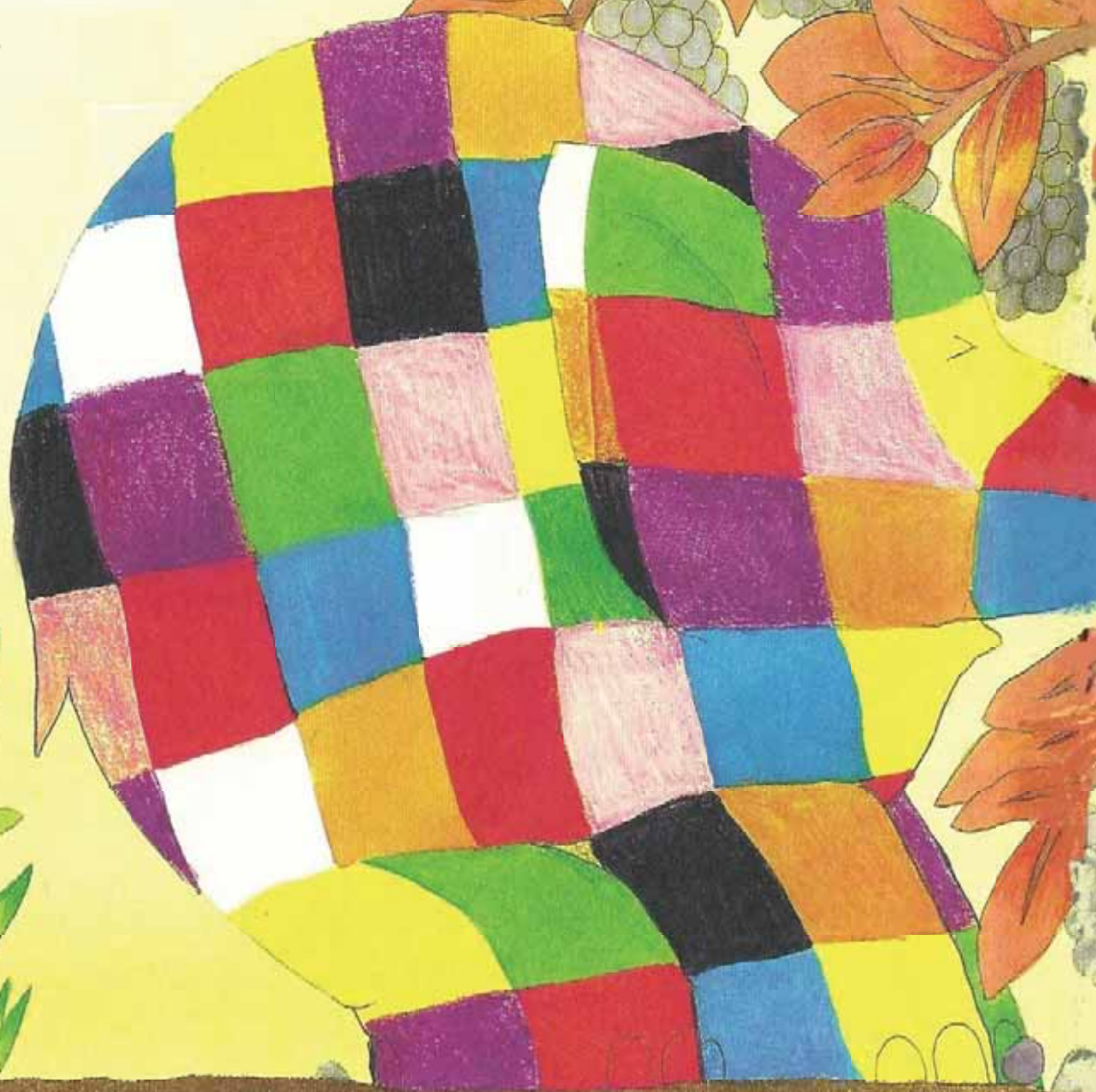
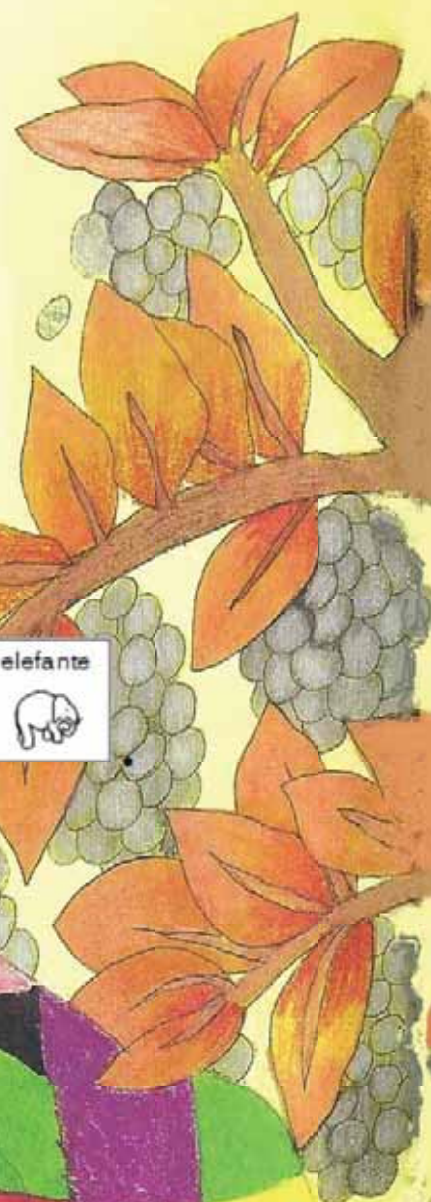
Dopo una lunga passeggiata

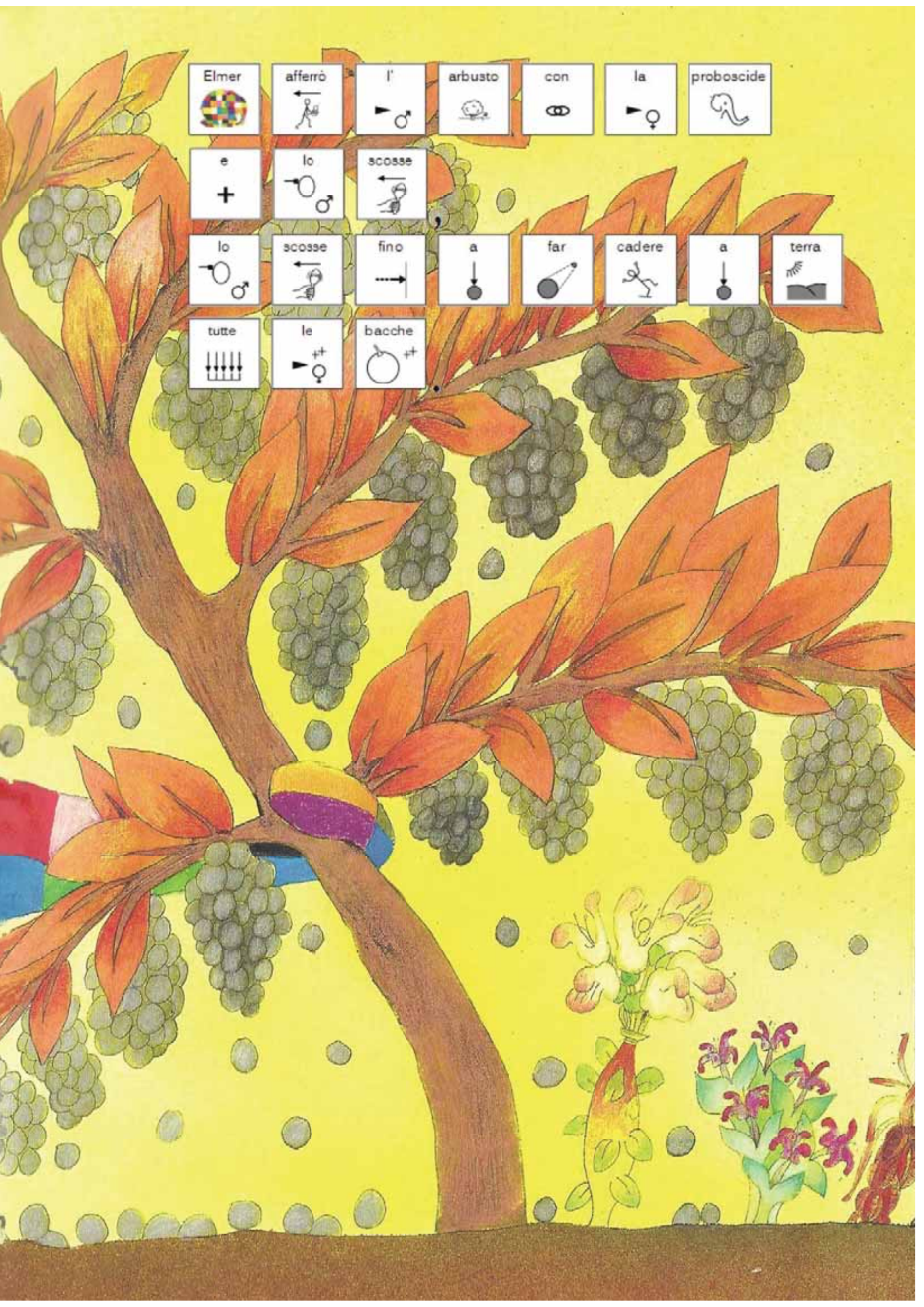
Elmer trovò quello che stava cercando :

un grande arbusto .

Un grande arbusto pieno di bacche

Un grande arbusto pieno di bacche colorate





Elmer 	afferrò 	l' 	arbusto 	con 	la 	proboscide 	
e 	lo 	sosse 	,				
lo 	sosse 	fino 	a 	far 	cadere 	a 	terra 
tutte 	le 	bacche 					

Quando il terreno fu coperto di bacche ,

Elmer ci si rotolò in mezzo .

Poi con la sua proboscide multicolore afferrò grappoli ,

e grappoli di bacche e se li strofinò addosso

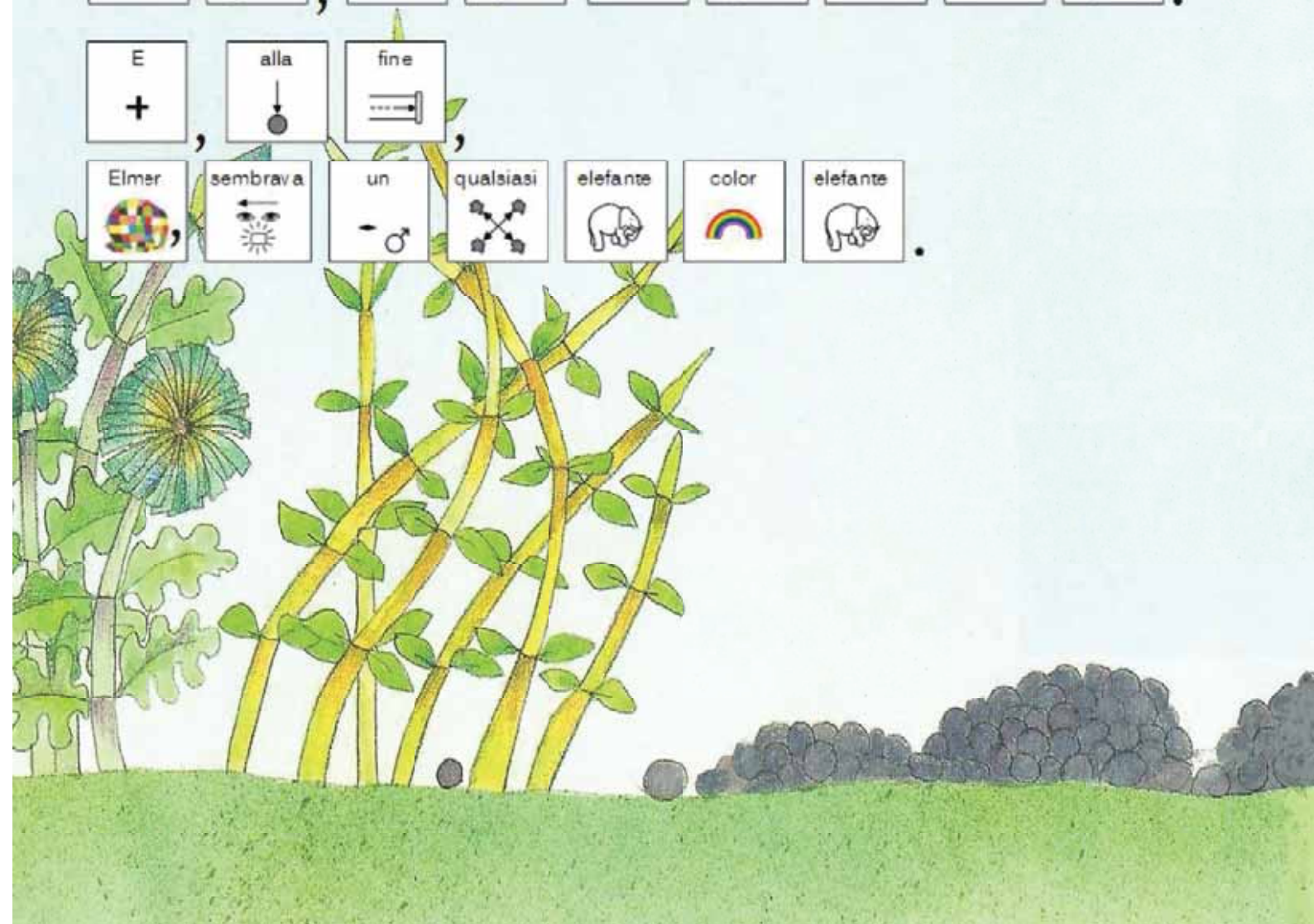
fino a far sparire ogni traccia di giallo ,

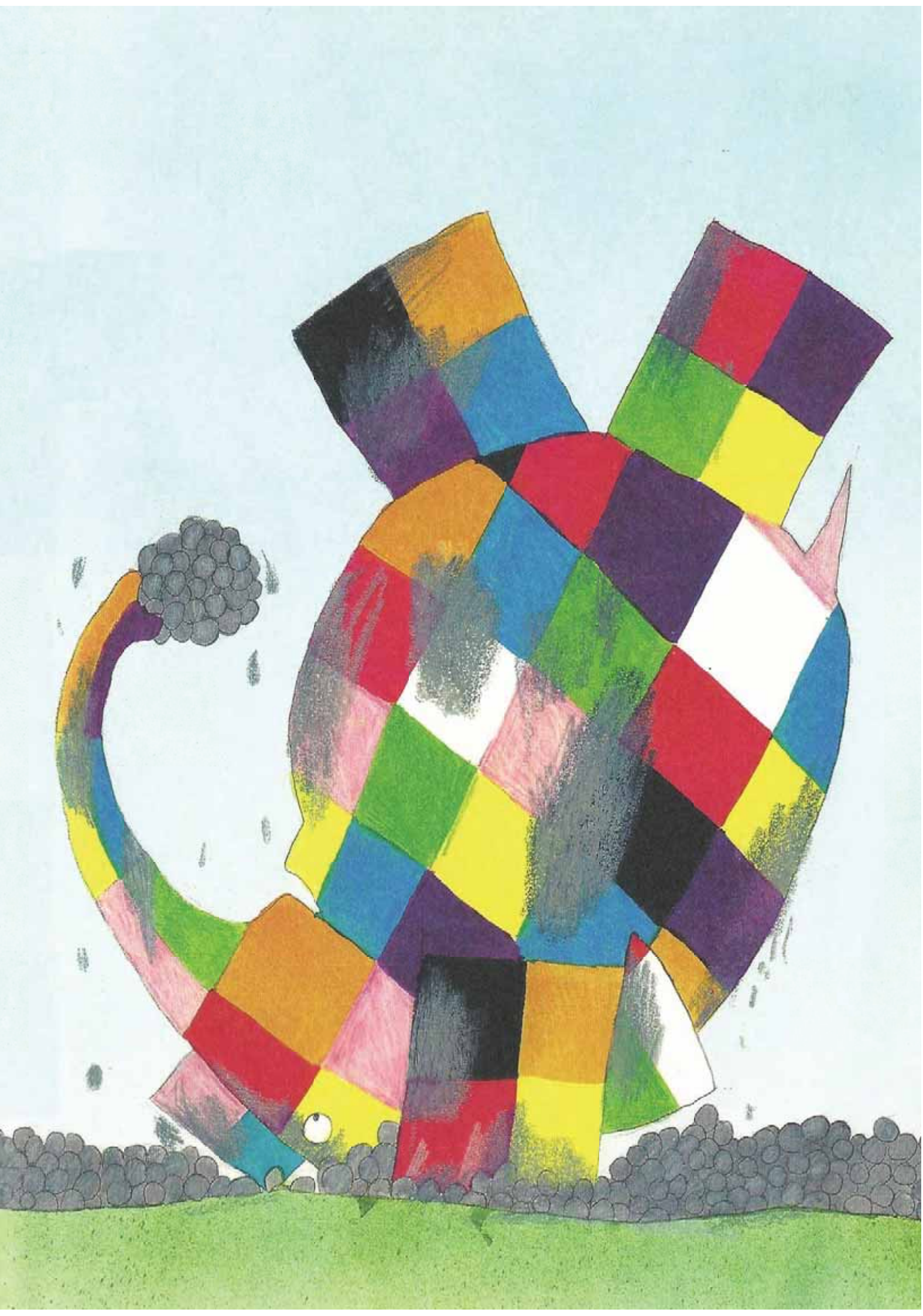
di arancione , di rosso , di rosa , di viola ,

di verde , di blu , di bianco e di nero .

E alla fine ,

Elmer sembrava un qualsiasi elefante color elefante .



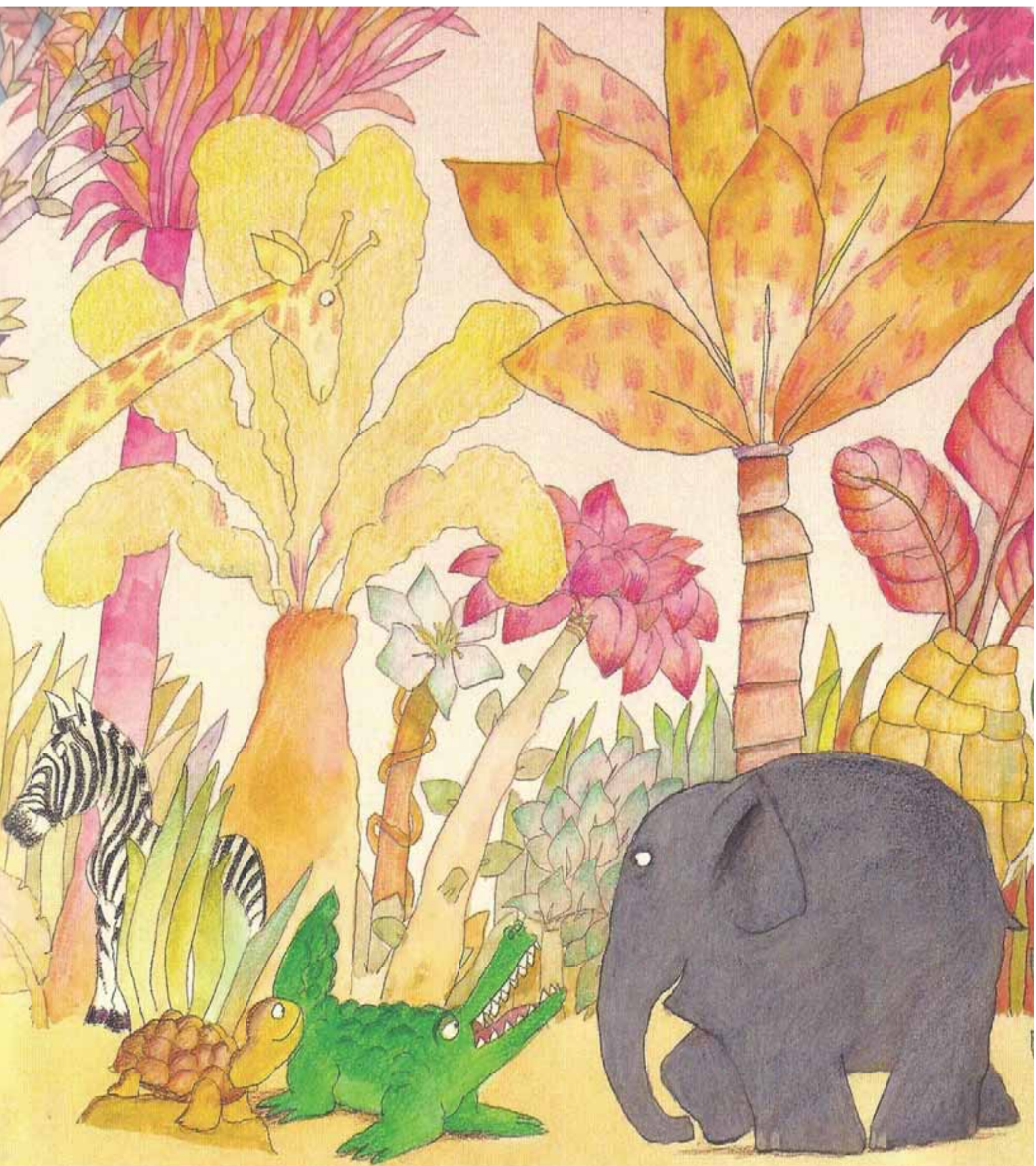




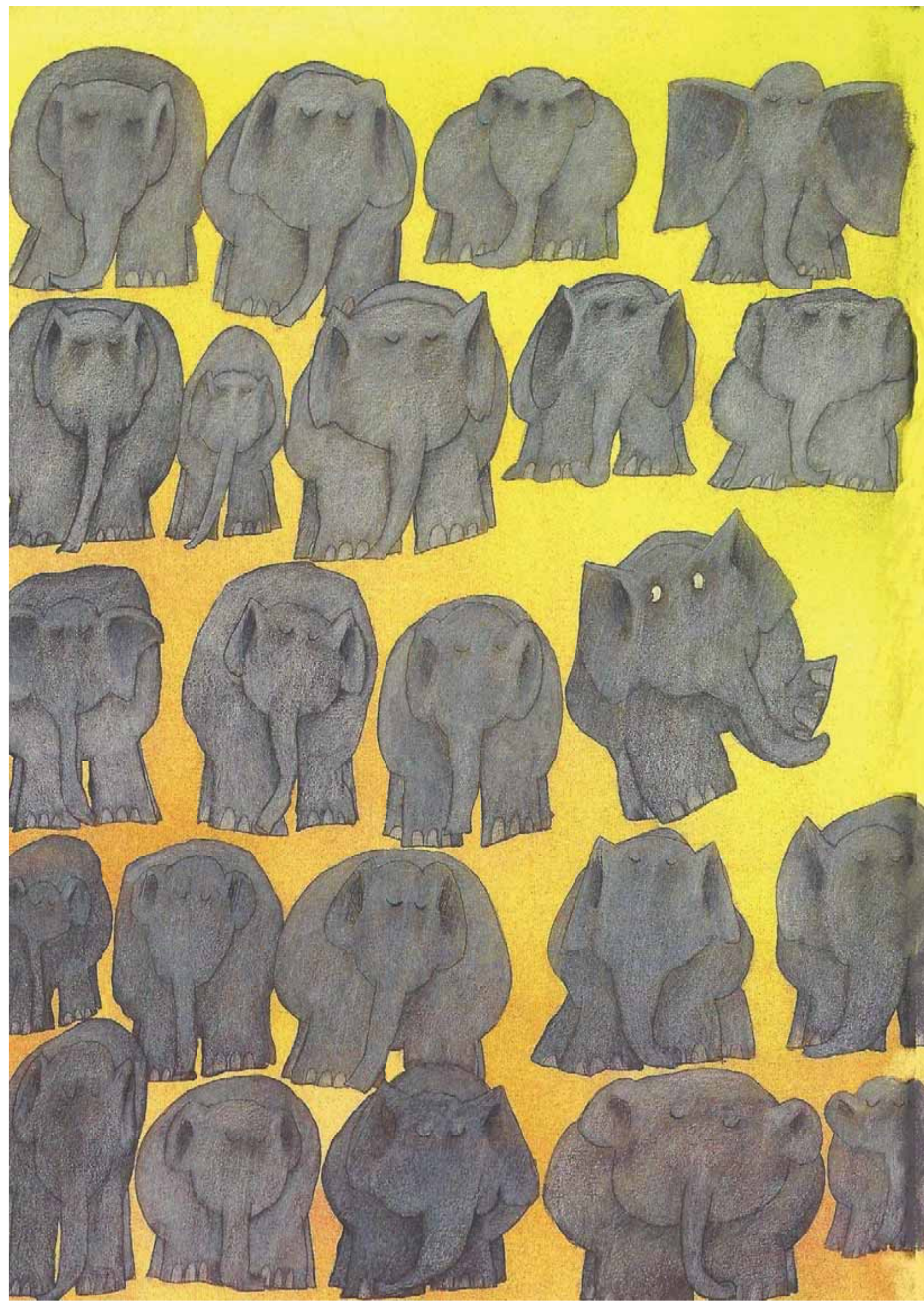
Elmer si incamminò per tornare al suo branco .

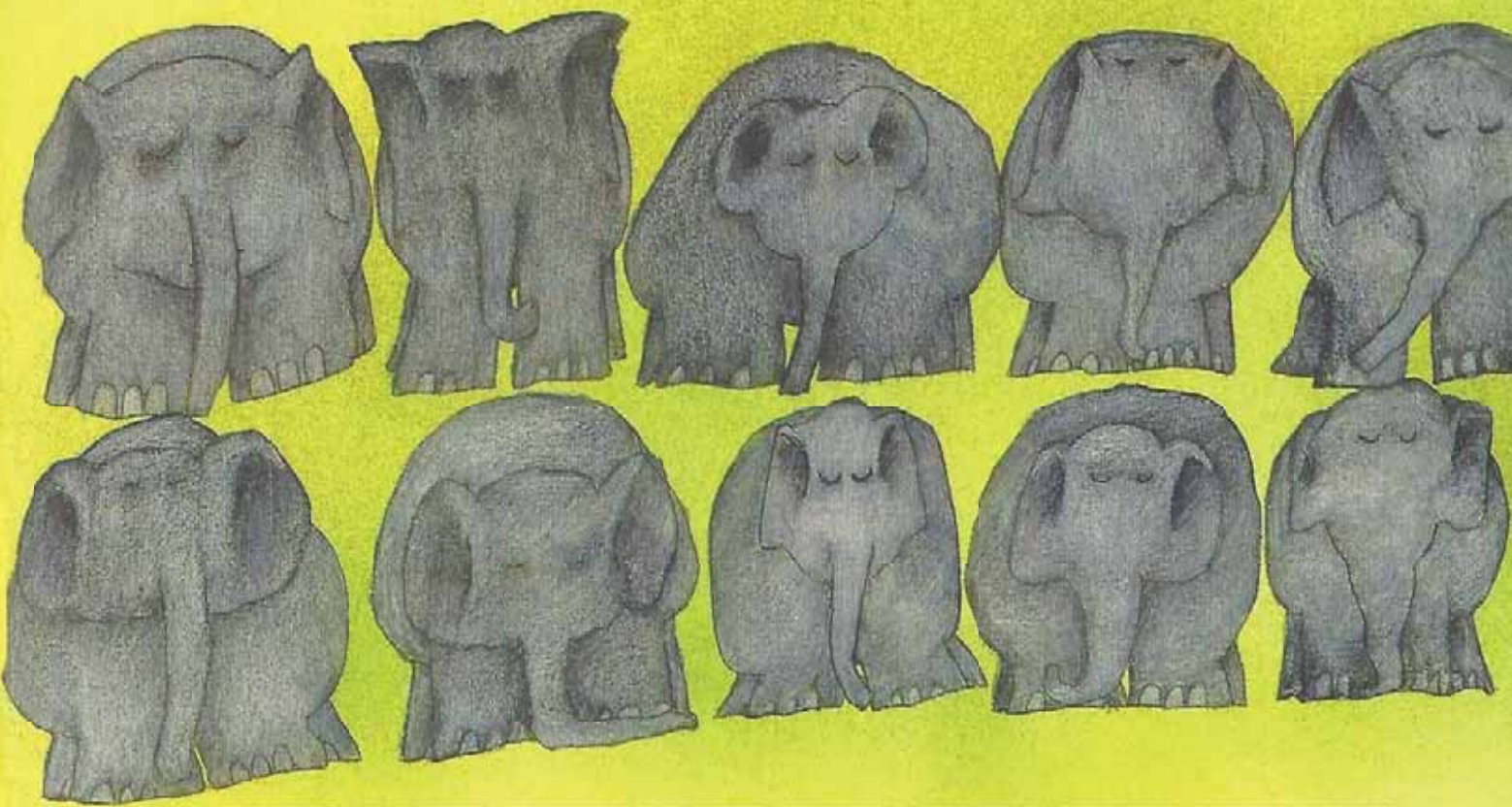
E sulla via incontrò molti animali

Questa volta ogni animale disse : " Buon giorno , elefante " .

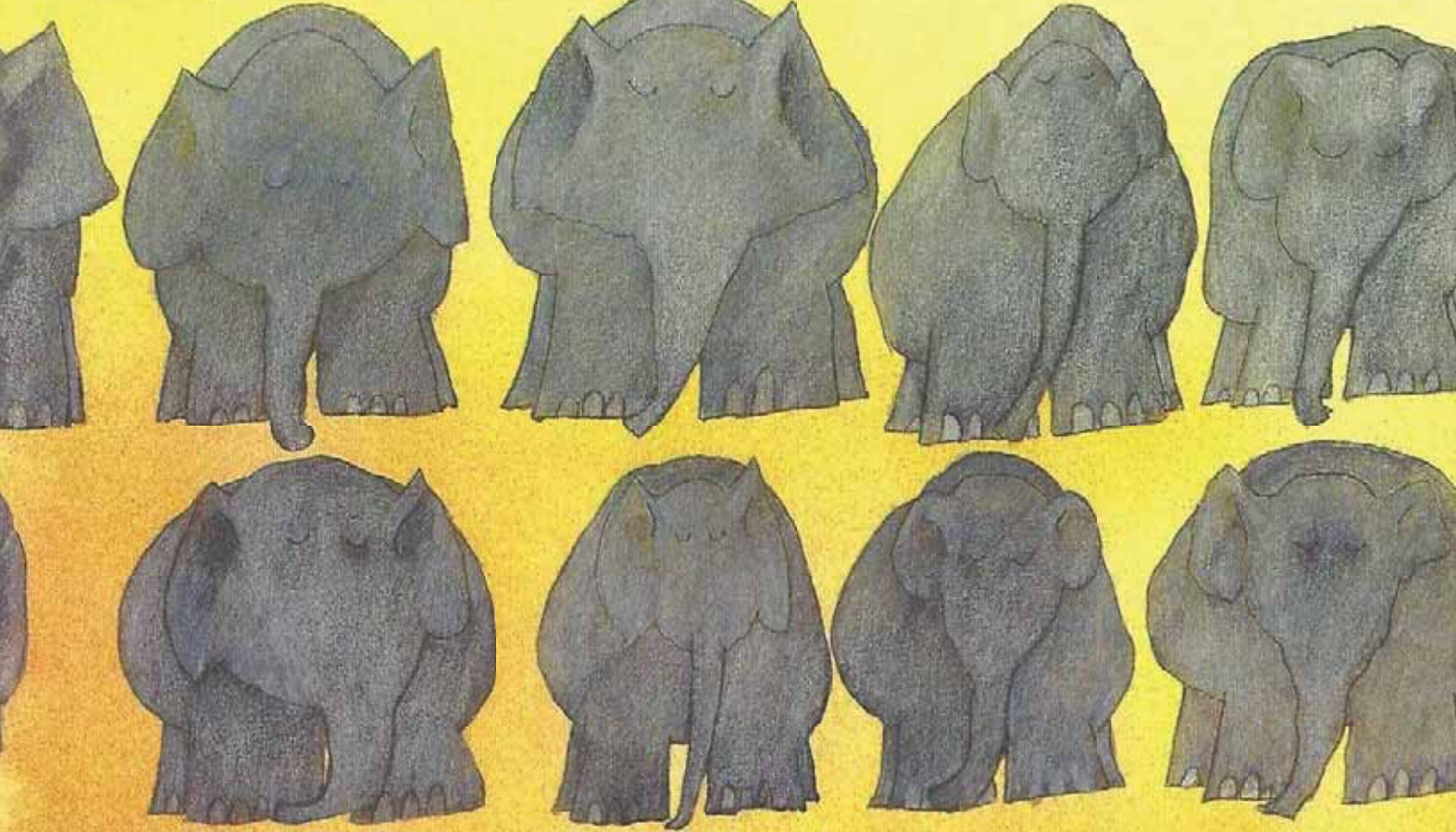


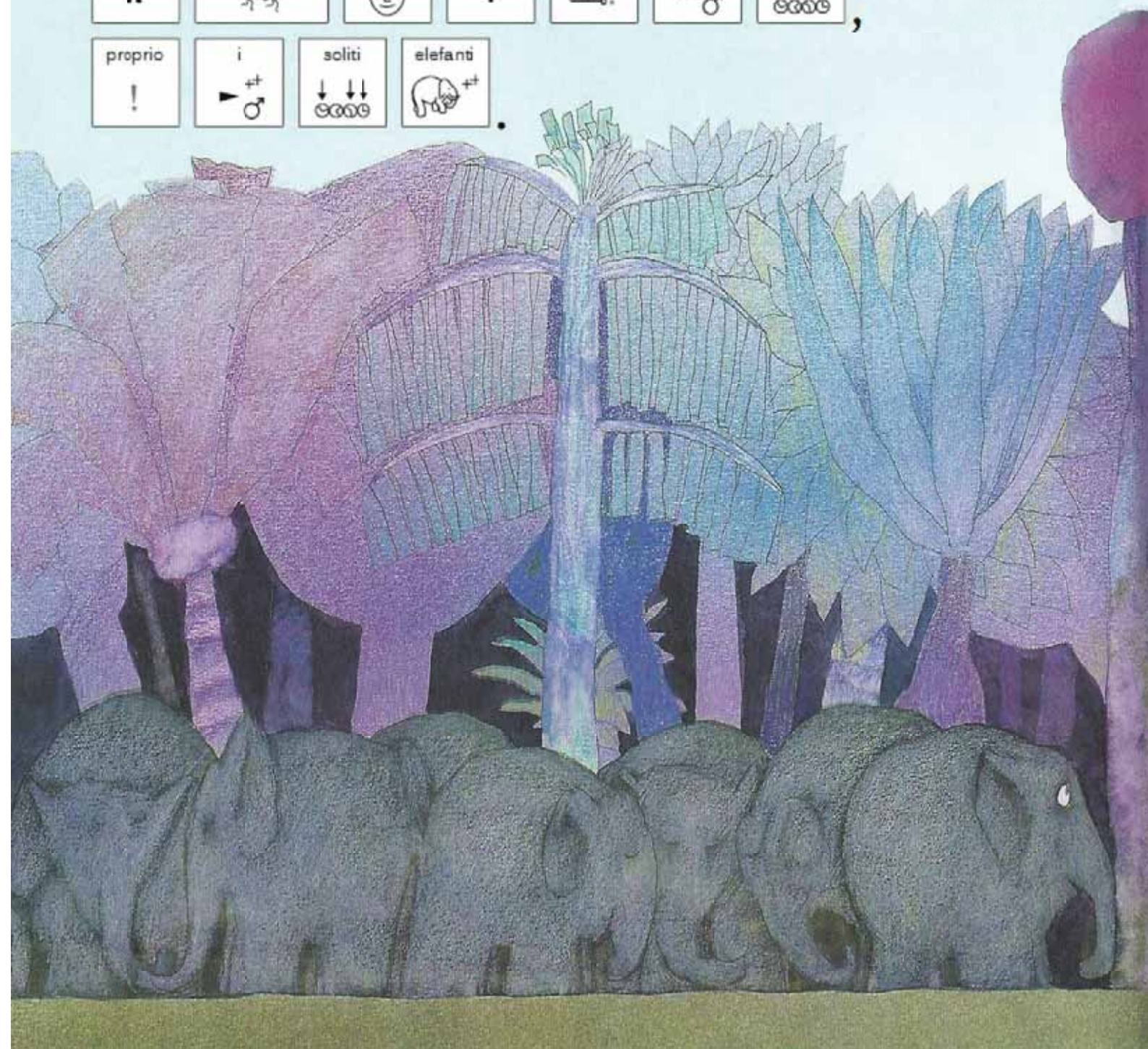
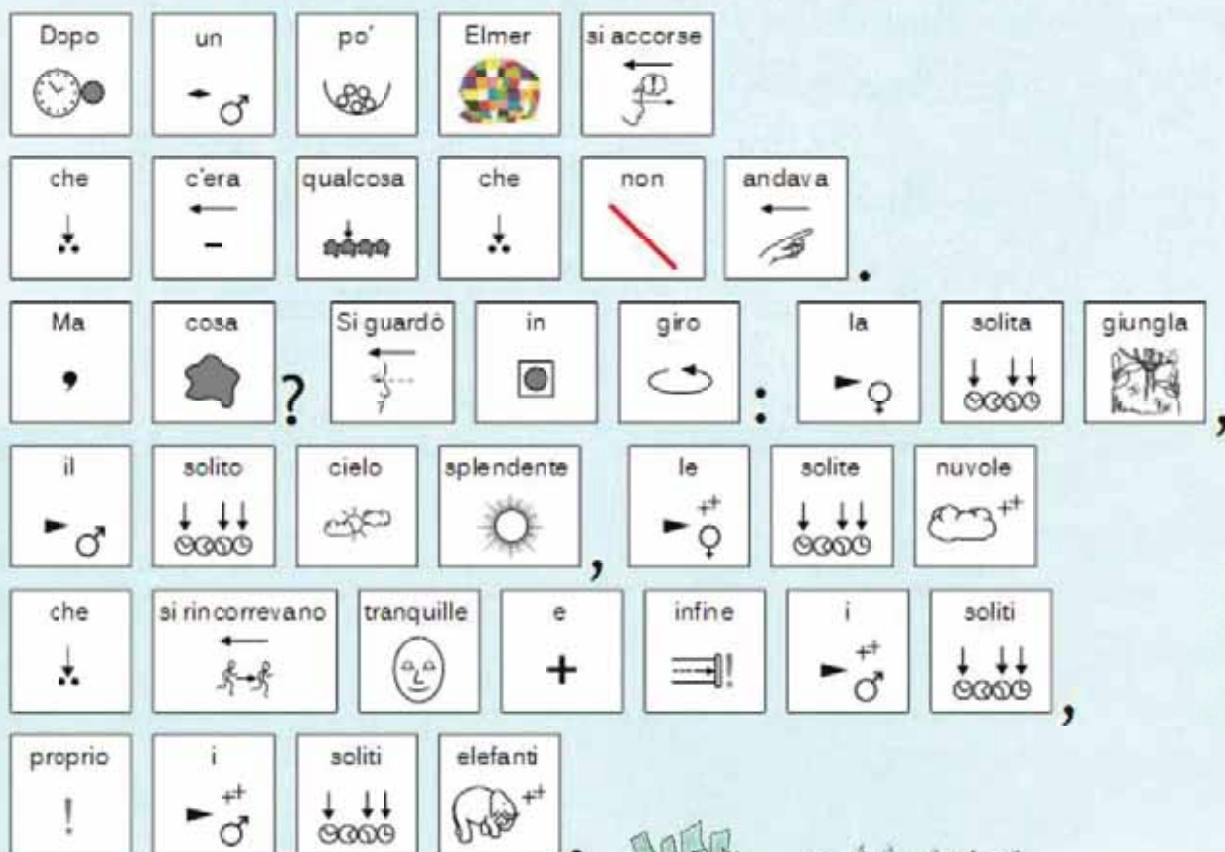
E +	ogni 	vota ↓ 	Elmer 	sorrise ← 	dicendo 	" Buon 	giorno 	"
Era ← -	felice 	di >	non 	essere -	stato ↓ 	riconosciuto 	.	



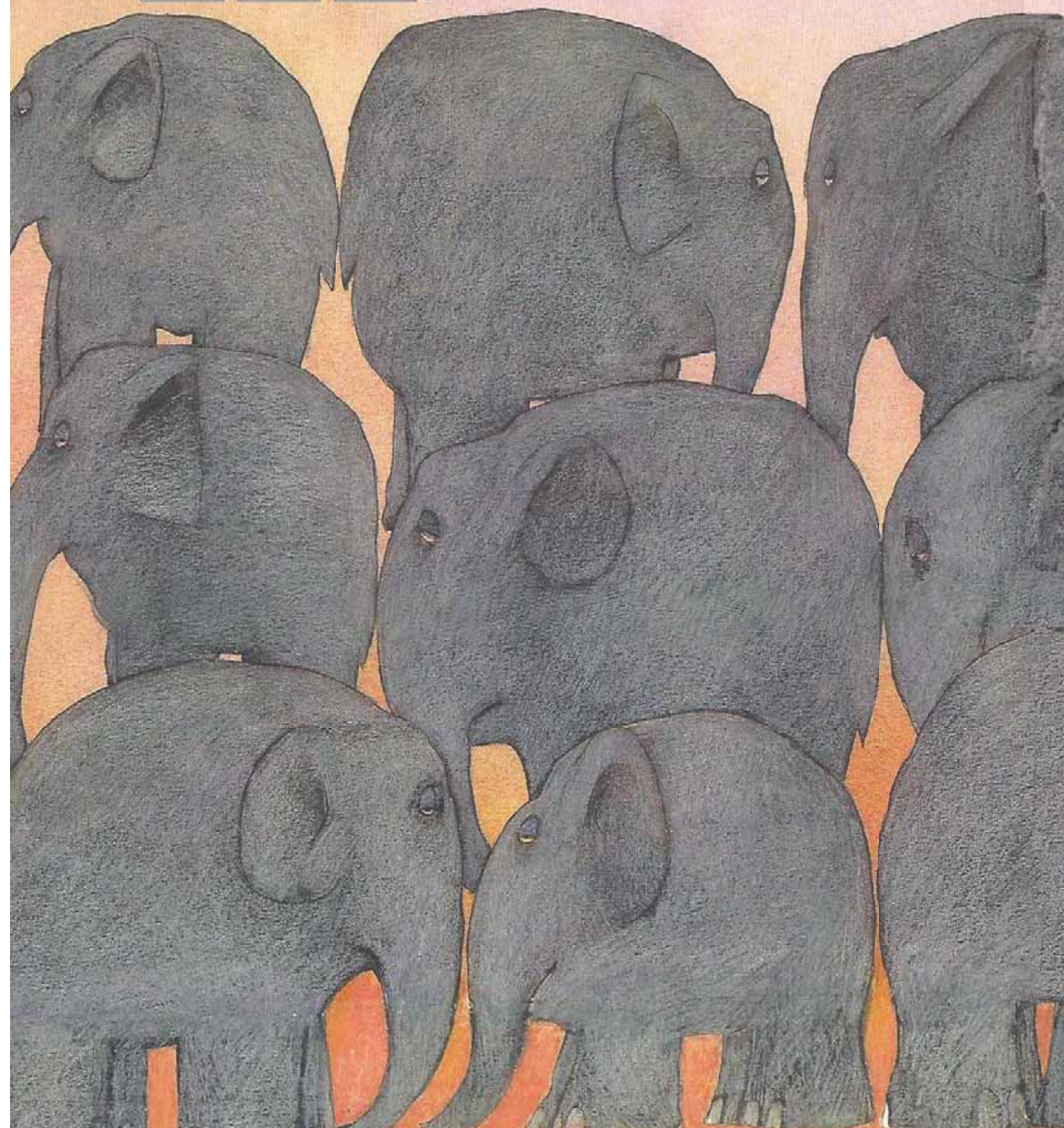


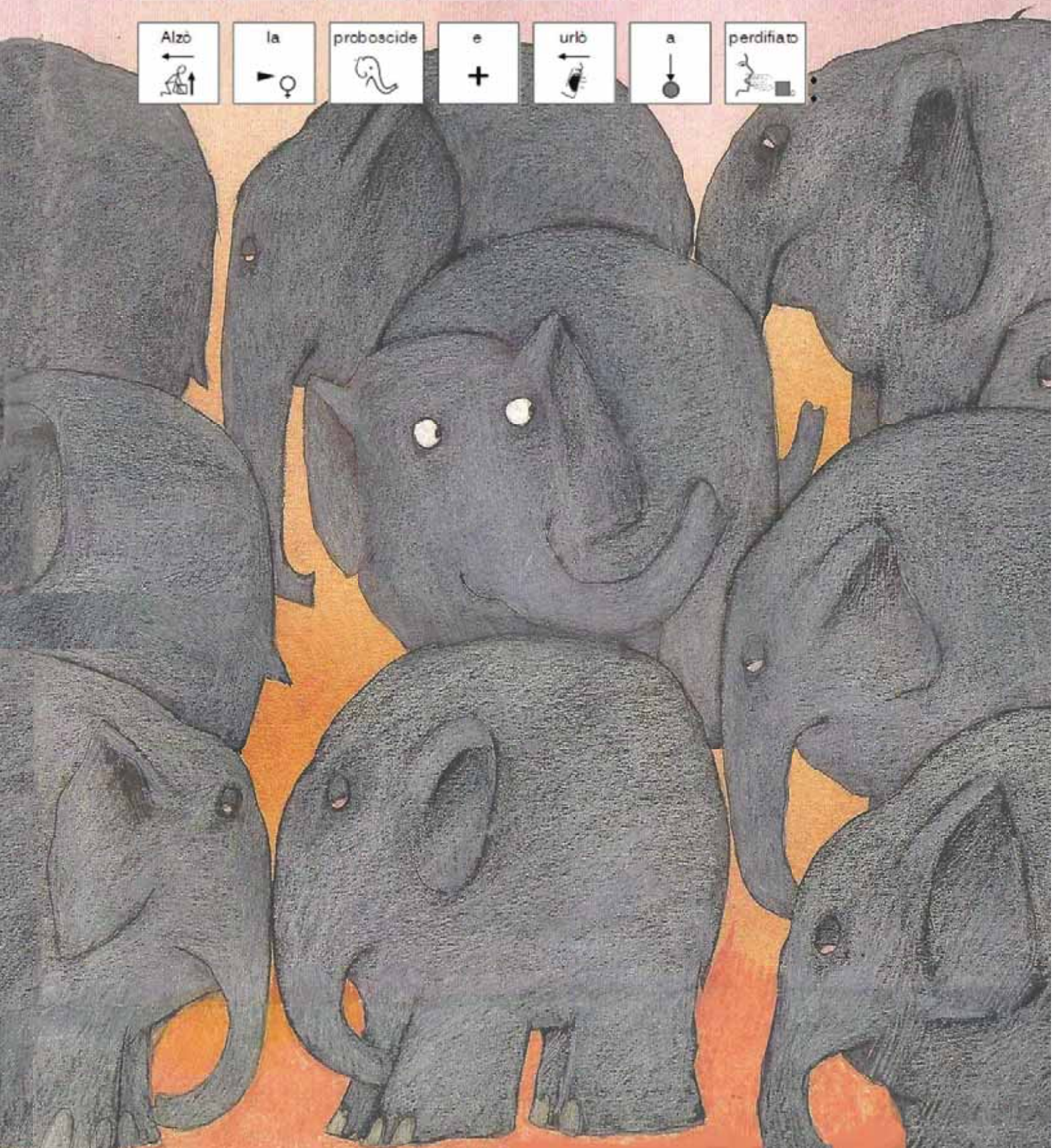
Quando 	Elmer 	raggiunse 	il 	branco 	tutti 	gli 	elefanti 	dormicchiavano 
e 	nessuno 	fece 	caso 	a 	lui 			
quando 	si infilò 	in mezzo 	a 	loro 				



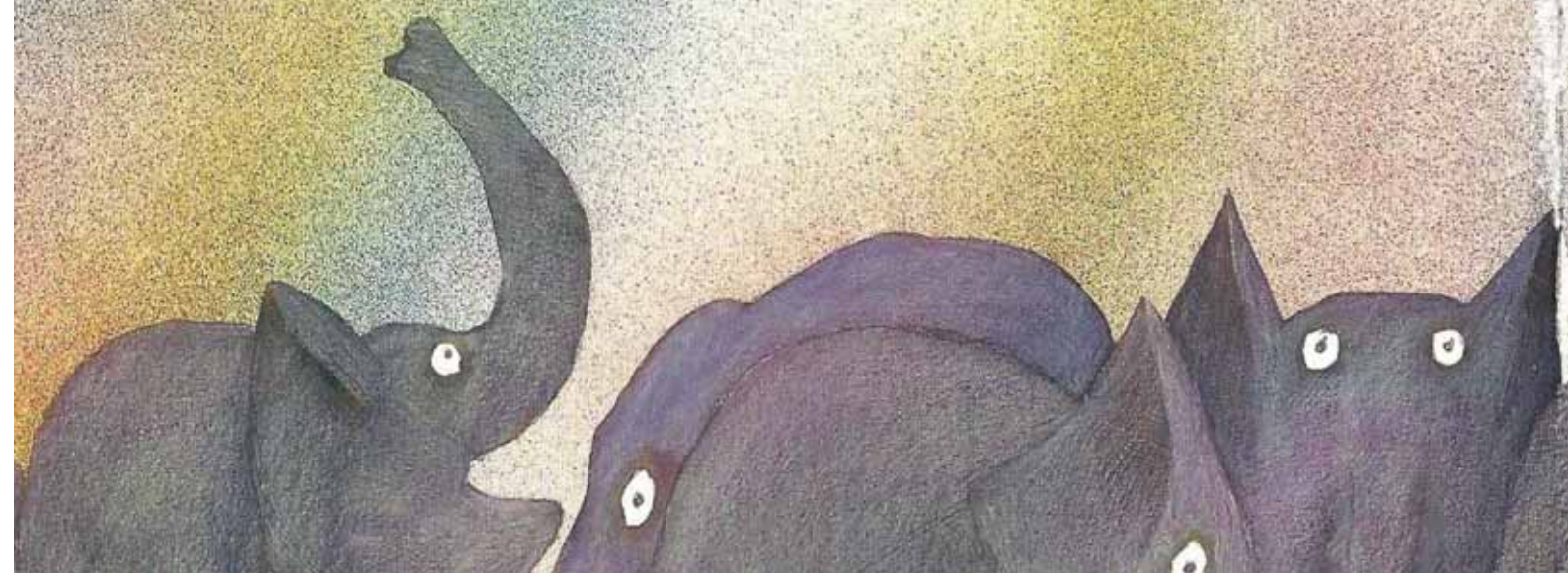




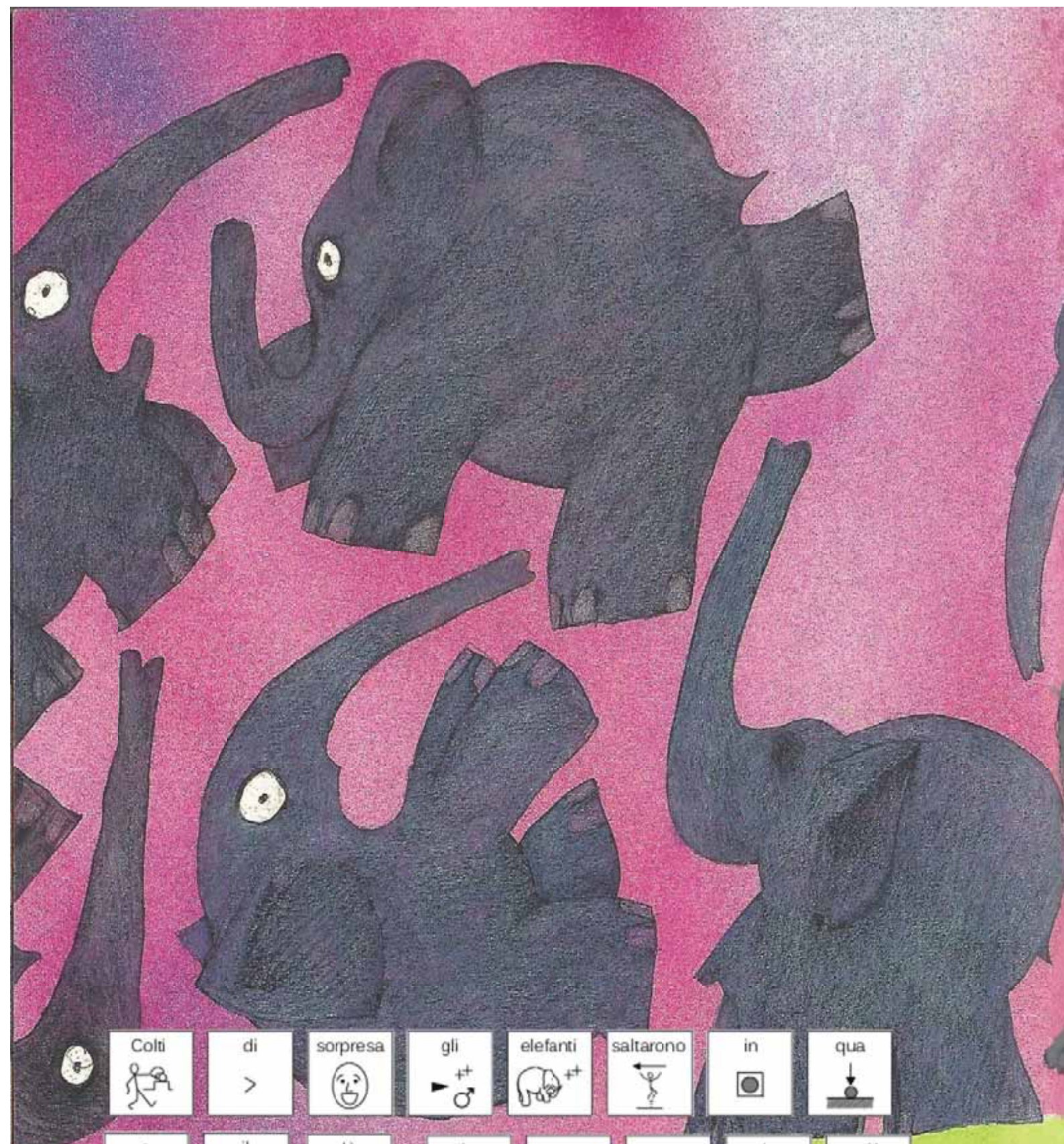




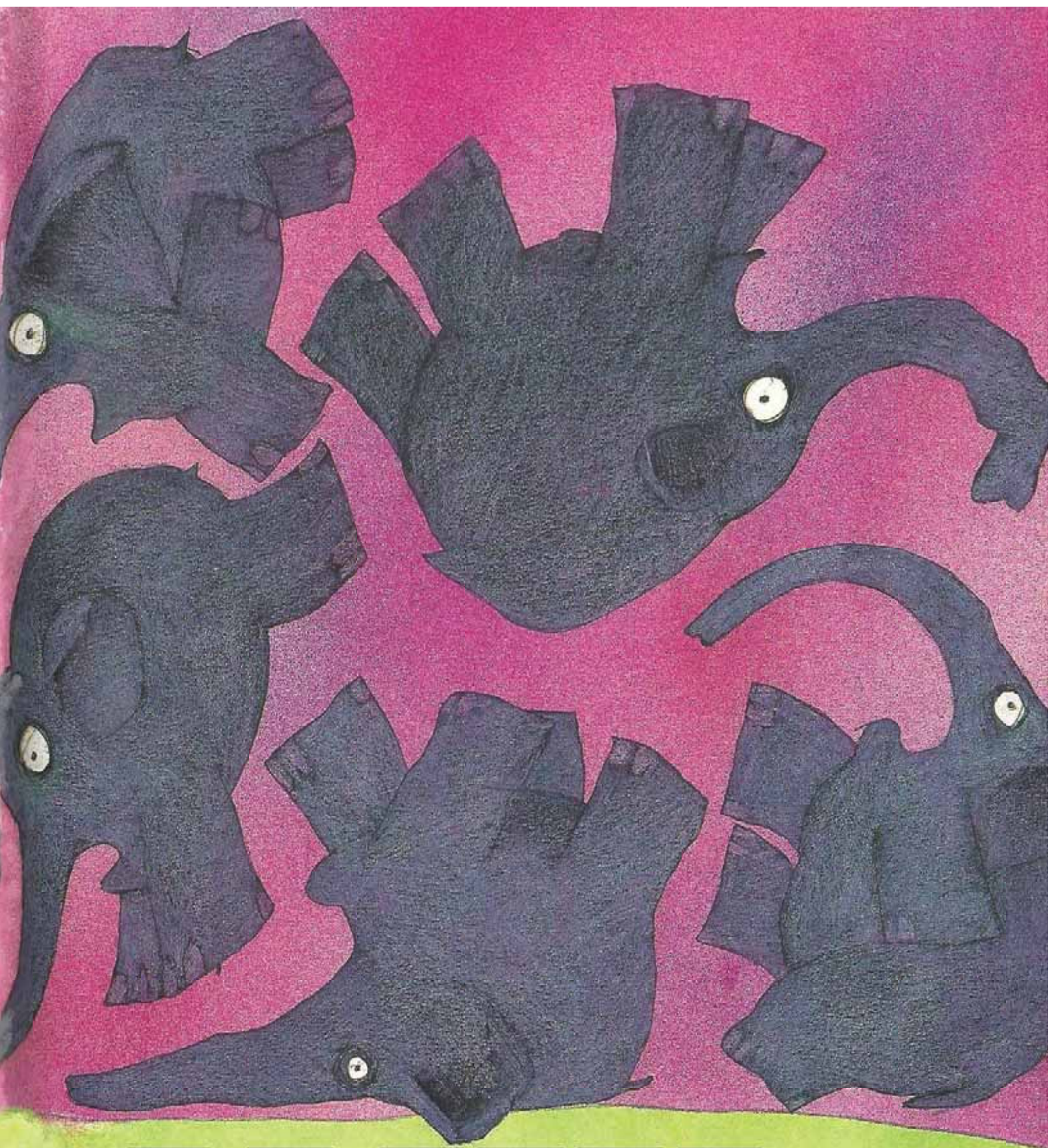
BU





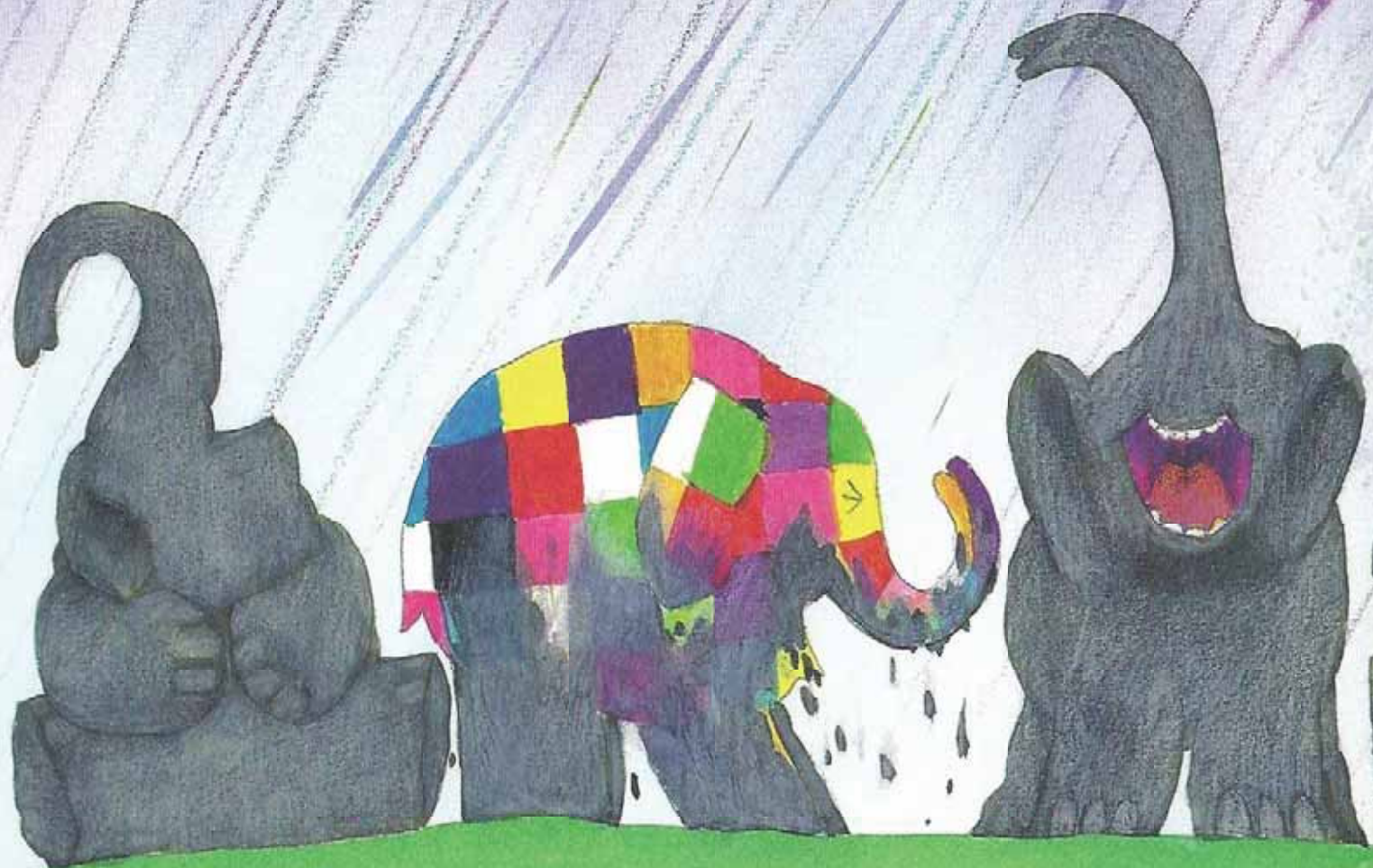


	Colti 	di >	sorpresa 	gli 	elefanti 	saltarono 	in 	qua 
e +	il 	là 	, in 	su ↑	e +	in 	giù ↓	,
e +	caddero 	da 	tutte 	le 	parti 	.		
E +	videro 	Elmer 	che ↓	scoppiava 	dalle 	risate 	.	

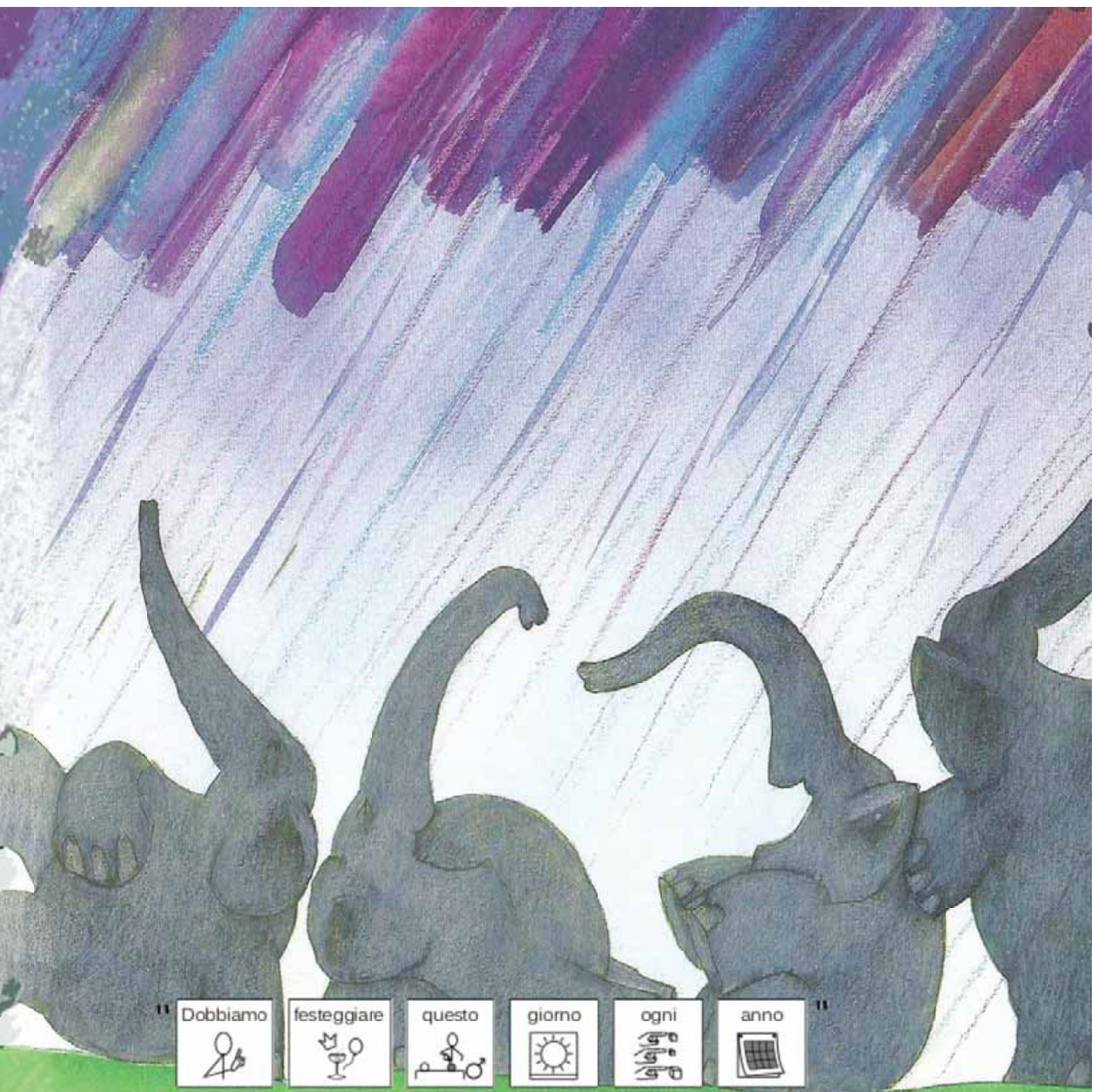


"	Elmer 	"	dissero 	"	Quello 	dev' 	essere 	Elmer 	"
Tutti 	gli 	elefanti 	si misero 	a 	ridere 	,			
e 	risero 	come 	non 	avevano 	mai 	riso 	prima 	.	

Cominciò 	a 	piovere 	e 	la 	pioggia 	lavò 	Elmer 
che 	ritrovò 	tutti 	i 	colori 			
E 	gli 	elefanti 	risero 	ancora 	più 	forte 	



"	Oh,	Elmer 	disse 	un 	vecchio 	elefante 	del >	branco 	.
"	Ci 	hai 	fatto 	sempre 	divertire 	,			
ma ,	questa 	risata 	è -	la 	più 	bella 	di >	tutte 	.
Non 	ci hai 	messo 	molto !	a 	tornare 	variopinto 	"		.



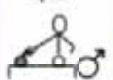
" Dobbiamo festeggiare questo giorno ogni anno "

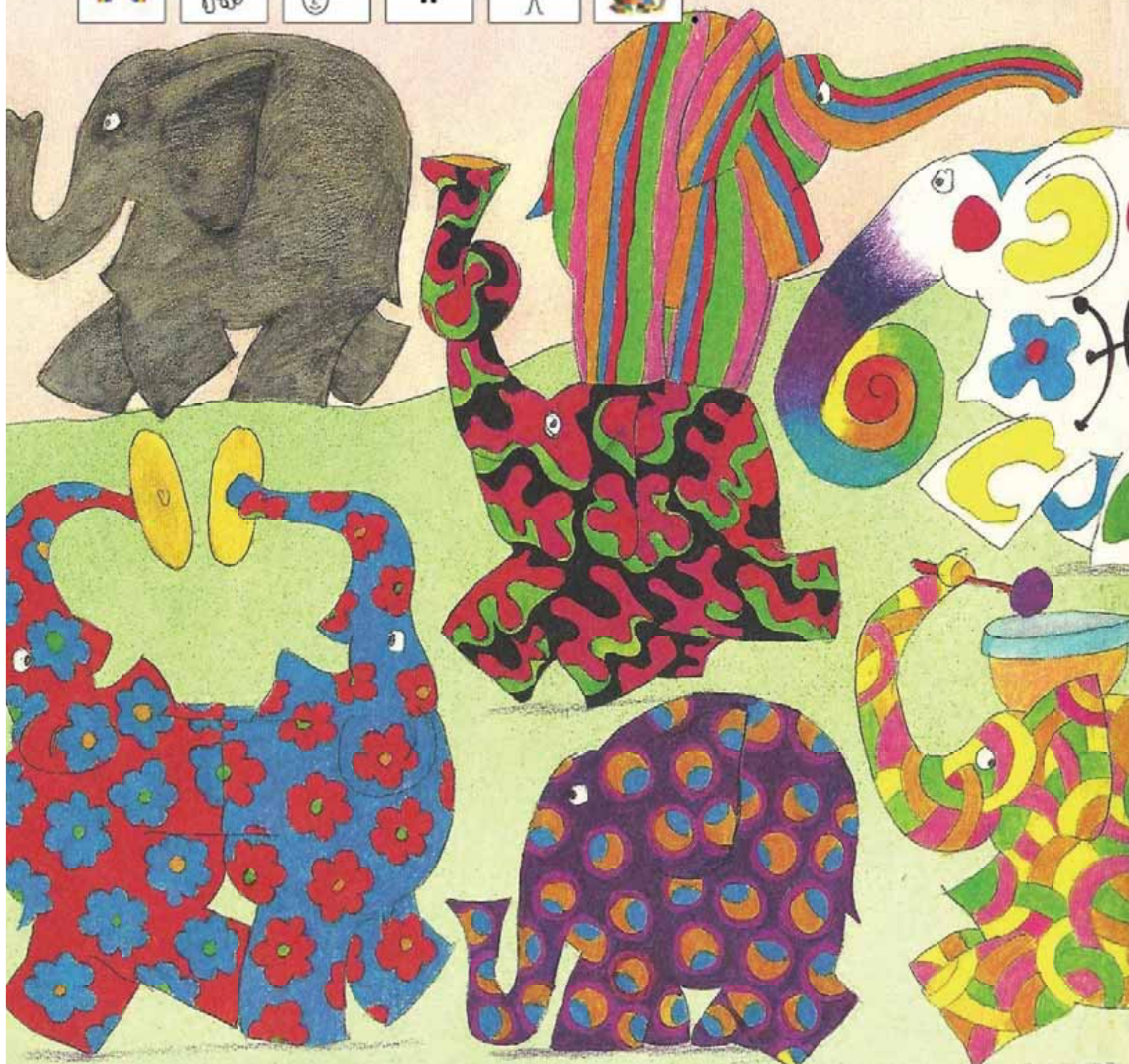
disse un altro elefante .

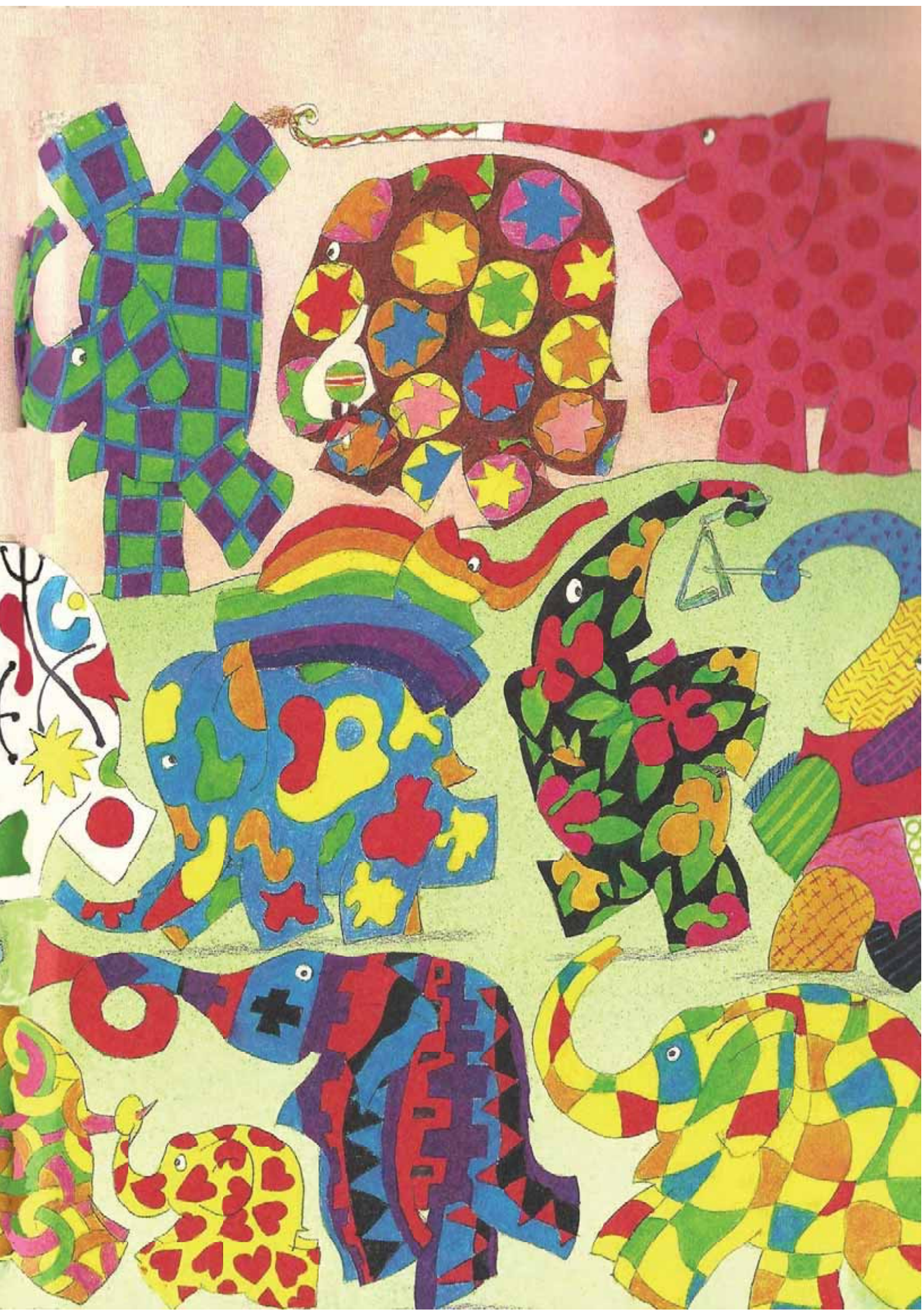
" Questo sarà il giorno di Elmer .

Tutti si tingeranno con i colori di Elmer ,

mentre lui diventerà color elefante " .

Da 	quel 	giorno 	gli 	elefanti 	si comportano 	proprio 	così 	
Una 	volta 	all' 	anno 	si tingono 	da 	capo 	a 	piedi 
e 	sfilano 	in 	parata 					
Ricorda 	bene 	se 	ti 	capita 	di 	vedere 	un 	elefante 
color 	elefante 	sai 	che 	si chiama 	Elmer 			





Liberamente tratto da:

“ Elmer l’elefante variopinto”

Di David McKee

©Traduzione in Italiano di Andrea Molesini

© 1989 David McKee

©1990 Arnoldo Mondadori Editore S.p.A , Milano, per l’
edizione italiana

©2015 Mondadori Libri S.p.A, Milano, per l’ edizione
italiana

© Traduzione in simboli:
Roberta Palazzi
anno 2019

In questo libro sono stati usati:

Simboli Widgit Literacy symbols

Widgit Symbols ©Widgit software 2002 – 2019

Www.widgit.com - www.Auxilia.com